大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千一百一十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

各國的人民，佔人口總數的百分之九十以上的人民大眾，總是要革命的，總是會擁護馬克思列寧主義的。他們不會擁護修正主義，有些人暫時擁護，將來終究會拋棄它。他們總會逐步地覺醒起來，總會反對帝國主義和各國的反動派，總會反對修正主義。

波蘭人民掀起反修革命風暴
蘇修對東歐殖民統治陷危機

中國人民向英勇鬥爭的波蘭工人階級廣大人民羣眾表示熱烈祝賀
蘇修調動軍隊妄圖鎮壓只能促東歐人民反對蘇修鬥爭更猛烈興起

人民日報評論員文章

【新華社北京二十二日電】「人民日報」二十二日發表評論員文章，題目是「波蘭人民的革命風暴」。文章全文如下：

最近，波蘭爆發了反對修正主義統治的大規模的羣眾性的革命鬥爭。在這個革命風暴的沖擊下，波蘭修正主義集團的頭目哥穆爾卡宣告下台。這是蘇修社會帝國主義在東歐的殖民統治陷入危機和現代修正主義進一步破產的一個重要標誌。這是波蘭工人階級和廣大人民羣眾在反對修正主義統治的鬥爭中取得的一次勝利。中國人民向英勇鬥爭的波蘭工人階級和廣大人民羣眾表示熱烈的祝賀。

從十二月十四日開始，波蘭格但斯克等城市的工人和人民羣眾，為了抗議波修當局大幅度提高物價，舉行了聲勢浩大的罷工和示威遊行，強烈地表現了他們對修正主義集團復辟資本主義和出賣民族利益所造成的嚴重惡果的極大不滿。這一行動，完全是正義的。波修當局竟然出動大批軍警，坦克、裝甲車和直升飛機，對革命羣眾進行野蠻的屠殺和鎮壓，暴露了長期騎在波蘭人民頭上作威作福的哥穆爾卡修正主義集團的反革命面目。然而，波蘭人民並沒有被這種血腥的法西斯手段所嚇倒。鬥爭的烈火迅速蔓延到其他許多城市。富有革命傳統的波蘭工人階級和廣大人民，在反對修正主義統治的鬥爭中，表現了堅強不屈的革命精神和英雄氣概。

在哥穆爾卡修正主義集團統治下的波蘭，同捷克斯洛伐克以及某些東歐國家一樣，本來就是一個隨時都可能爆炸的火藥桶。這次革命風暴的爆發，是波蘭人民同波修統治集團之間的矛盾急劇尖銳化的必然結果。十幾年來，波修集團背叛波蘭人民的利益，在經濟上依附蘇修，把波蘭變成蘇修的附屬國。它在國內復辟資本主義，斷送了波蘭人民長期革命鬥爭所贏得的勝利成果，給廣大人民帶來日益深重的災難。波修集團為了擺脫它的嚴重危機，急於把經濟困難轉嫁到廣大勞動人民身上。但是，「搬起石頭打自己的腳」，波修集團的反動措施，激起了波蘭廣大人民的強烈反抗，使波蘭的修正主義統治受到了沉重的打擊。

在波蘭人民的革命風暴爆發以後，蘇修社會帝國主義在調動軍隊，妄想以暴力幫助波修當局撲滅波蘭人民的革命怒火，維護蘇修在波蘭和東歐的殖民統治。蘇修集團如果這樣做，只能更加暴露蘇修社會帝國主義的面目，促使波蘭和東歐人民反對蘇修的鬥爭更加猛烈地興起。

現在，波修統治集團[illegible]起了一個新班子。新任波修第一書記格雷克在上台後發表的電視講話中，公開表示要同蘇修「並肩前進」。他開出了一些空頭支票，企圖欺騙波蘭人民。同時他又叫嚷「不容許騷亂發生」，為屠殺工人、鎮壓革命羣眾埋下了伏筆。但是，在波蘭人民日益覺醒的今天，任何人要繼續屠殺和鎮壓革命羣眾，是決不會有好下場的。

偉大領袖毛主席指出：「各國的人民，佔人口總數的百分之九十以上的人民大眾，總是要革命的，總是會擁護馬克思列寧主義的。他們不會擁護修正主義，有些人暫時擁護，將來終究會拋棄它。他們總會逐步地覺醒起來，總會反對帝國主義和各國的反動派，總會反對修正主義。」哥穆爾卡的下台，並不意味着波蘭工人階級和廣大人民反對修正主義統治和反革命鎮壓的鬥爭的結束。我們相信，波蘭工人階級和廣大人民進一步加強團結，堅持鬥爭，必將取得更大的勝利。

波蘭工人階級鬥爭初步獲勝
哥穆爾卡下台事態發展中

波修組織以格雷克為首新班底　他公開表示要同蘇修「並肩前進」

【新華社北京二十一日電】華沙消息：對哥穆爾卡修正主義統治強烈不滿的波蘭工人階級最近採取了革命行動，在波蘭北部的海港市格但斯克、格丁尼亞、索波特、什切青以及其他一些城市舉行了大規模的反對哥穆爾卡修正主義統治集團的示威遊行。以哥穆爾卡為首的波修當局竟出動坦克、裝甲車、直升飛機和大批軍警進行反革命鎮壓，開槍打死打傷許多工人和市民，激起了廣大工人和市民更加強烈的憤怒和反抗。在羣眾鬥爭浪潮的衝擊下，哥穆爾卡被迫下台。波蘭工人階級的鬥爭取得了初步勝利。

這次工人反對修正主義集團的示威遊行是在波修當局宣佈提高一系列商品的零售價格後爆發的。十二月十二日波蘭部長會議曾決定從十三日起大幅度提高四十六種食品和日用工業品的價格。其中肉類和肉製品漲價百分之十七點六，麵粉漲價百分之十六，牛奶漲價百分之八，棉、毛織品漲價百分之十四點五，煤漲價百分之十至十四，魚漲價百分之十一點七，咖啡漲價百分之九十二點一。據報道，這次漲價將使每個家庭的開支平均增長百分之二十。

波修統治集團採取這一嚴重侵害人民利益的決定是他們長期推行修正主義路線的必然結果。它像一顆火星掉在乾柴堆上，立刻燃起了波蘭人民羣眾的激烈反抗的怒火。十二月十四日，格但斯克的造船工人首先點燃了這場反對波修修正主義集團的鬥爭烈火。格但斯克造船廠的工人舉行罷工，並且動員格但斯克工業大學學生舉行了集會和示威遊行。他們包圍了格但斯克廣播電台，要求廣播他們的正義呼聲。他們抗議物價上漲，要求增加工資。他們還在波蘭統一工人黨格但斯克省委大樓前的廣場上進行了示威。第二天，格但斯克及其鄰近的格丁尼亞、索波特三個城市的工人、學生和市民舉行了示威遊行。好幾萬羣眾再次包圍波蘭統一工人黨格但斯克省委大樓。他們高唱「國際歌」，高呼「打倒哥穆爾卡」，「要麵包」，「要自由」等口號。這時，波修當局派出大批軍警、坦克、裝甲車和直升飛機，下令向工人開槍，對羣眾進行武裝鎮壓，造成了嚴重的流血事件。據格但斯克報紙當時報道，在這一事件中，有六人被打死，一百一十五人受重傷。憤怒的羣眾進行了英勇的抵抗，放火燒了波蘭統一工人黨格但斯克省委大樓等建築物。

在此之後，波修當局宣佈在格但斯克、格丁尼亞、索波特地區實行宵禁，飛往這裏的一切班機都已取消，還切斷了電話聯絡，並且命令停泊在這一港口的所有外國輪船立即離港。波修當局還硬說這次羣眾示威遊行是「流氓分子」和「冒險分子」造成的，並且要強迫工人「恢復正常工作」。

但是，工人羣眾並沒有屈服。十二月十七日，羣眾性的示威浪潮擴展到波蘭北部的另一大港什切青市和格但斯克以西的斯伍普斯克市，以東的埃爾布隆克市。什切青市成萬的造船工人和碼頭工人舉行了大規模的罷工和遊行示威。波修當局出動坦克和裝甲車衝進人羣進行鎮壓。示威羣眾用石塊和自製的燃燒瓶同軍警進行了英勇的搏鬥。他們推翻和燒毀了警車，還放火燒毀了當地波修領導機關的大樓和警察局。示威羣眾對着波修當局的坦克和裝甲車，高唱愛國歌曲，高呼「我們是工人，不是流氓」，「我們要求提高工資和言論自由」等口號。斯伍普斯克和埃爾布隆克的居民十二月十七日也舉行了示威遊行。他們高呼「我們要吃的，給我們麵包」。警察使用催淚瓦斯來驅散示威者。

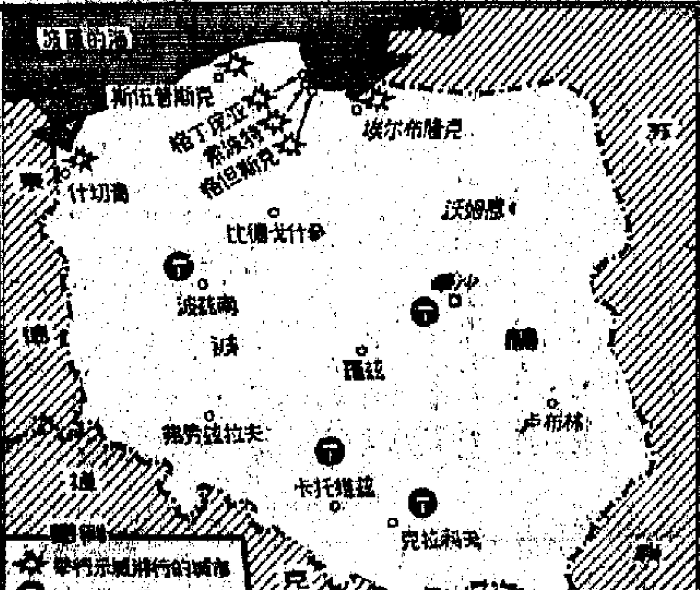
同日，波蘭部長會議又悍然作出進一步鎮壓工人的決定，宣佈要採取「強制措施」，「直到動用武器」來「維護社會秩序」。波蘭部長會議主席西倫凱維茲十七日在電視講話中承認，軍警已「打死十多人」，並且有數百人受傷。

在羣眾的革命風暴面前，波蘭修正主義統治集團急忙調動武裝警察和坦克部隊前往格但斯克等地進行鎮壓，並在華沙、波茲南、卡托維茲等城市加強了軍警的巡邏。但是工人羣眾的鬥爭並沒有平息。連日來有消息說，波蘭首都的熱拉尼亞汽車廠和卡托維茲、克拉科夫、波茲南等城市的工人也舉行了罷工或怠工。

據波通社報道，波蘭統一工人黨在十二月十四日舉行了「六中」全會之後，又於二十日舉行了「七中」全會。會上，哥穆爾卡被迫下台。這次全會選舉了新的領導機構。愛德華·格雷克接替哥穆爾卡擔任波蘭統一工人黨中央第一書記。格雷克二十日在電視廣播中公開表示要同蘇修「並肩前進」。他一面要求全國必須「保持平靜」、「和平與秩序」，強調已採取的鎮壓措施是「國家安全利益所必須的」，叫嚷「不容許騷亂發生」。同時，為了欺騙羣眾，平息民憤，他承認「最近的決定增加了家庭的開支」，這是由於「實行了考慮不周的政策」的結果，並且說要考慮改善工資低、孩子多的家庭的物質狀況。

波蘭工人階級的英勇鬥爭也極大地震動了蘇修社會帝國主義長期以來對波蘭和某些東歐國家的殖民統治。據傳，事件發生後，蘇修急忙在波蘭周圍地區調動軍隊，駐波蘇軍也處於「一級戰鬥準備」狀態。

波蘭局勢的發展，深刻地反映了廣大波蘭人民同波修統治集團的矛盾是不可調和的。現在，哥穆爾卡雖然已經倒台，但是矛盾並沒有解決，事態還在繼續發展中。



波蘭爆發革命風暴和罷工的幾個城市　陳全繪

坦克的履帶鎮壓不了
波蘭人民的憤怒和仇恨

阿爾巴尼亞「人民之聲報」

【新華社地拉那二十日電】阿爾巴尼亞「人民之聲報」十二月十九日發表題為「坦克的履帶鎮壓不了波蘭人民的憤怒和仇恨」的文章，熱烈讚揚波蘭人民反抗波修統治集團的英勇鬥爭。文章全文如下：

如前所報道的那樣，十二月十四日和十五日，在波蘭北部城市格但斯克、格丁尼亞和索波特發生了示威工人同警察部隊之間的流血衝突。廣大的憤怒的示威羣眾喊出了反對波修領導的口號。警察向他們開火，造成了許多犧牲。為了鎮壓大規模的遊行示威，還出動了軍隊和坦克。在這三個城市和什切青宣布了戒嚴，而華沙也加強了警察警戒並建立了應付緊急情況的特種部隊。但是正如各通訊社所報道的，十二月十六日和十七日罷工和示威仍然在繼續。

波蘭修正主義者的官方宣傳最後不得不打破了對這些流血衝突所保持的沉默，而半遮半掩地向公衆承認「發生了罷工和示威」、「示威者和當局軍警之間發生了衝突」；同時他們又力圖掩飾這一事件的真相和縮小事件的範圍。總理西倫凱維茲在一次電視演說中承認：死亡數目達到二十人左右，而受傷者達到了數百名。

工人階級、廣大勞動羣眾、大學生乃至家庭婦女的這一仇恨的不可抑制的爆發，清楚地表明了他們對哥穆爾卡修正主義集團在各個經濟部門和所有的政治、社會領域[illegible]方針的深刻不滿和抗議。

這些罷工和示威是具有革命傳統的格但斯克、格丁尼亞和索波特的成千上萬名工人以及波蘭北方工業區的工人階級同抗議「當局軍隊」的槍和坦克的廣大的憤怒的人民羣眾一起進行的果敢的政治行動。

日用消費品、食品和服飾品價格的新漲價，是爆發這次深刻的不滿和強烈的抗議的起因。但這不是主要的和唯一的原因。這一憤怒爆發的根源在於積累了多年的不滿和修正主義統治集團在波蘭推行反社會主義的反革命方針的結果。修正主義統治集團斷送了波蘭人民用血汗換來的社會主義勝利果實，培植新型資產階級和新老爺們恢復了資本主義政權。哥穆爾卡集團通過「經濟改革」、「企業自治」、按照市場的自發要求確定物價、千方百計地力圖發財致富的資本主義原則取代了社會主義的按勞分配原則，拋棄了馬列主義的社會主義經濟原則。哥穆爾卡集團搞新型資產階級階層爭取越來越多的利潤創造了條件，使他們像資本主義國家裏的資產階級一樣，在對勞動者進行野蠻的剝削的基礎上牟取利潤。這就導致了資產階級分子在工業、農業和商業方面地位的不斷加強。

（下轉第二版）

新聞地理　波蘭四城市介紹

【新華社北京二十二日電】新聞地理：格但斯克、格丁尼亞、索波特、什切青

格但斯克

格但斯克省省會，位於波蘭北部維斯杜拉河河口，臨波羅的海格但斯克灣南岸七公里。人口有三十七萬，面積一百五十三平方公里。格但斯克是波蘭造船業的重要基地之一，有波蘭最大的造船廠。同時它又是一個重要商港。

格丁尼亞

波蘭重要海港城市，位於格但斯克灣西岸。人口有十八萬，面積七十一平方公里。該城是由一個漁村發展成為現代化城市的。有航海、海運、貿易學校和海洋生物研究所等機關。這個港口接待約四十條國際航線來往的船隻，有波蘭的「海上門戶」之稱。

索波特

它位於格但斯克和格丁尼亞之間，這三個城市有「三聯城」之稱，人口有四萬七千，面積十八平方公里，是格但斯克灣著名海濱療養地。

什切青

什切青省省會，位於奧得河口，是波蘭西北角的一個城市，人口有三十三萬七千，面積二百八十三平方公里。是波蘭和波羅的海沿岸的最大港口之一，也是波蘭造船業的重要基地之一。

本報特稿

竭誠推荐彩色影片「智取威虎山」

費彝民

（一）

香港同胞盼到了一個好消息：革命樣板戲「智取威虎山」的彩色影片，將於日內在這裏公映了。這是值得我們歡呼的天大喜事。

首先應該強調指出：這次不是一部普通電影。我們之所以要歡呼這部影片的公映，是因為這件事有着相當重大的意義。它不僅在政治上具有潛移默化、發人深省的啟發作用，同時更在藝術上具有動人心魄，引人入勝的感染力。通過它，可以看到今天新中國的精神面貌；通過它，可以看到毛澤東思想的無比威力；通過它，可以看到無產階級文化大革命的豐功偉績；通過它，可以看到毛主席革命文藝路線的正確方向；通過它，可以看到在中國的文藝工作者在江青同志的親自領導和培育下，今天做出了多麼驚天動地的偉大創舉；通過它，更可以看到今天祖國的大好形勢和世界革命的發展前途。

儘管我在舞台和銀幕上，先後已看過十一遍「智取威虎山」，它的「演出本」也讀過不下十遍。但是，要我完整而又概括地把這部影片的好處和意義，在一篇短文內講出來，深愧無此功力。

我只抱着這樣幾個願望，來寫這篇短文。第一，希望有更多的香港同胞能看到這部影片。第二，希望有更多的觀眾能多看這部影片。第三，希望看過之後，大家能從這部影片吸取更多的教益。我自己，則打算再多看，再多學習。

（二）

凡是看過試片的人都會承認這部電影，是在電影陣地插上了一面光彩奪目的紅旗。它是思想性和藝術性得到最完美的統一的一部傑出作品。但大家以為不應僅僅當作是一部好影片而已。它實際上還是我們學習的好教材：是活學活用毛澤東思想的好教材；是活學活用毛主席哲學思想的好教材；是貫徹毛主席人民戰爭思想的好教材；是貫徹一不怕苦、二不怕死的革命大無畏精神的好教材；是體現三八作風、軍愛民、民擁軍、軍民魚水情的好教材；是受苦受難的老百姓同頑匪搏鬥，同反動勢力搏鬥，學習自力更生，學習武裝鬥爭，以及體現「槍桿子裏面出政權」的偉大真理的好教材。

這部電影的深遠意義和它的藝術成就是需要充分領會的。首先，再不能用過去觀賞京戲和舊電影的那種純趣味或純技術的觀點，來對待今天的革命樣板戲。戲劇，本來應該提到階級教育那樣的高度來談。即使在過去，至少也應該說是通俗教育的重要手段之一。所謂「寓教於樂」、「移風易俗」，總應該起一點健康的作用。

過去，戲迷們同家人一道看京戲，往往發生這樣的笑話：台上演着一齣「二進宮」，戲迷們聽得津津有味，說「聽出耳油」。可是青年們和一般勞動人民則一點也看不懂。問戲迷這是什麼故事。因是「折子戲」，戲迷們自己也講不十分清楚。於是青年們堅決不要看，勞動人民也不要看。他們說只看見三個穿着古裝的人在台上唱個不休，唱的內容一句也聽不懂，令人看得莫名其妙。這種戲又有什麼意思？直到前幾年以前，才有香港同胞在北京第一次看到革命樣板戲。青年們和勞動人民不但看得懂，而且歡喜得如獲至寶。而舊戲迷們也發現了新天地，高興地看到京戲有了新的生命，看到革命樣板戲有了光芒萬丈的前途。

近年來，大家遍讀毛主席「在延安文藝座談會上的講話」，又學習了有關革命樣板戲的文章，這才更加切實地認識了革命樣板戲的重大意義。許多舊戲迷從此心悅誠服地擁護樣板戲，反對再看舊戲。這四、五年來，大家陸續看到了許多次樣板戲，越看越愛，越愛越迷。於是他們一變而成了十足的「樣板戲迷」。不但自己愛看樣板戲，而且還經常動員朋友多看樣板戲。今年國慶節，這裏一班志同道合的京戲迷，曾經試辦過一次樣板戲的清唱晚會，這是一件好事。

倘若要把革命樣板戲和舊京戲作一個對比，可以說不僅二者在本質上有着鮮明的不同，在政治上有着完全相反的作用，即使在藝術上也有了劃時代的差別：革命樣板戲是經過千錘百煉，精益求精，而且具有深厚的生命力的藝術精品；而過去的舊京戲則不過是供少數人玩賞罷了，只[illegible]而又含有毒素的破爛玩意兒。二者簡直不可同日而語。

（三）

彩色電影「智取威虎山」是祖國在七十年代第一年的歲暮送給香港同胞的一份可貴的禮物。它將給我們以最大的鼓舞，最高的啟發，最飽滿而又最有進步的藝術享受，同時又是最有力的政治教材。這部電影既是革命的寫實，又是文藝的創作；既是京戲的樣板，又是學習的教材。

我們領會了革命樣板戲的意義之後，就可以進一步認識這部影片了。它是將現代京劇「智取威虎山」的舞台演出本，用電影手法來精心拍成的一部電影。因此，它是舞台上演出京劇的紀錄，而並不是將舞台上的京劇「移植」為電影。換句話說，它是十足依照舞台演出本拍攝出來的一部電影，而不是根據原故事另寫電影劇本，從而製成一部同名的電影作品。這一點必須首先弄清楚。

因為是舞台演出本，所以片中的場次、劇情、唱段、唸白乃至其他表演手法，完全和舞台上一樣。凡是舞台上有的場次，影片裏都有。凡是舞台上用暗場交代的劇情，在影片裏，也同樣用暗場處理。這就叫作：「還原舞台」。

（下轉第二版）

慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年
我國防部昨舉行報告會
鄧海雲李德生發表講話
越南南方戰友向中國國防部贈送了一面錦旗

【新華社北京二十一日電】我國國防部今天舉行報告會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。

以越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧廳施為團長、以阮文廣和鄧海雲為副團長的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團全體成員，應邀出席了報告會。

越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦裴進齡、武官阮周上校，也應邀出席了報告會。

中共中央政治局委員、中國人民解放軍副總參謀長邱會作，中共中央政治局候補委員、中國人民解放軍總政治部主任李德生，國防部副部長蕭勁光和外交部副部長韓念龍出席了報告會。

大會主席台上掛着越南南方共和正式旗幟和中國國旗，會場上掛着「堅決支持越南人民的抗美救國戰爭」的醒目橫幅。

蕭勁光副部長宣布報告會開始後，鄧海雲副團長在雷鳴般的掌聲中作了報告。

鄧海雲副團長在報告中列舉大量事實，揭露美帝國主義實行戰爭「越南化」的陰謀。他指出，美帝國主義採用極其殘暴、極其惡毒的戰爭「越南化」計劃，實際上是要拖延侵略越南的戰爭。但是，越南南方人民在越南南方民族解放陣線的領導下，在鬥爭很激烈、環境很困難的條件下，堅持持久戰，依靠自力更生，粉碎了敵人的種種陰謀詭計。

艱苦卓絕的鬥爭，取得了輝煌的勝利。他說，一年來，在越南南方戰場上，人民戰爭得到了進一步發展。我們繼續在山區、平原、城市連續不斷地進攻敵人，打擊敵人，消滅了敵人不少有生力量。當敵人把戰火擴大到整個印度支那的時候，我們南方軍民連續主動地向敵人發起進攻，取得了巨大勝利。

鄧海雲副團長說，我們作為在前方同美帝國主義鬥爭的戰士，今天能夠代表越南南方各種武裝力量來到這裏向大後方的親密戰友，報告我們前方的一些情況，感到非常高興。我們衷心感謝[illegible]會代表越南南方各種武裝力量和越南南方人民[illegible]敬愛的毛主席、中國共產黨、偉大的中國人民和

接着，鄧海雲副團長介紹了越南南方軍民在越南南方民族解放陣線和越南南方共和國臨時革命政府的堅強領導下，發揚「決戰決勝」的革命精神，同世界上最兇惡的美帝國主義進行了長期艱[illegible]英雄的中國人民解放軍給予越南人民抗美救國戰爭的全面、巨大的支持，表示衷心的感謝，並且祝願中國人民解放軍在戰鬥化、革命化方面取得更大的成就，祝願越中兩國人民和兩國軍隊之間的戰鬥團結牢不可破。

鄧海雲副團長的報告，受到了參加報告會的兩千多名指戰員極其熱烈的鼓掌歡迎。

鄧海雲副團長的報告結束後，越南南方民族解放陣線中央委員會代表團代表越南南方共和國臨時革命政府國防部贈給中華人民共和國國防部一面錦旗，錦旗上寫着：「決戰決勝美國侵略者」。

李德生同志在講話中說，近十年來，越南南方軍民，在越南南方民族解放陣線和越南南方共和國臨時革命政府英明的領導下，發揚「決戰決勝」的革命英雄氣概，不怕犧牲，英勇戰鬥，充分發揮人民戰爭的巨大威力，把號稱「超級大國」的美帝國主義打得焦頭爛額，取得了抗美救國戰爭的偉大勝利。他說，中國人民和中國人民解放軍[illegible]英雄的越南南方軍民學習，並衷心祝願英雄的越南南方軍民，繼續發揚光榮的革命傳統，在抗美救國戰爭中，奪取新的更大勝利。

李德生同志在講話中指出，中國人民的偉大領袖毛主席在五月二十日的莊嚴聲明中指出：「美帝國主義看起來是個龐然大物，其實是紙老虎，正在垂死掙扎」。美帝國主義最近對越南民主共和國的瘋狂轟炸和戰爭叫囂，正是它在絕望中的掙扎。越南人民遵循胡志明主席的教導：「為了獨立和自由，越南人民決不怕艱苦和犧牲，並且決心把抗擊美國侵略者的戰鬥進行到完全勝利。」十二月十日，越南勞動黨和政府發表號召書，充分表達了三千四百萬越南人民決心打敗美國強盜的鋼鐵意志，有力地回答了美帝國主義對越南人民的猖狂挑釁。我們堅信：英雄的越南人民、老撾人民和柬埔寨人民團結一致，互相支援，並肩戰鬥，一定能夠粉碎美國侵略者一切新的戰爭訛詐和軍事冒險。美帝國主義不論玩弄什麼手法，都逃脫不了必然失敗的命運。

李德生同志指出，越南人民的鬥爭就是我們的鬥爭。美帝國主義對越南人民和印度支那人民的猖狂挑釁，也是對中國人民和全世界革命人民的挑釁。用馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想武裝起來的中國人民和中國人民解放軍，堅決貫徹偉大領袖毛主席關於全力支援越南人民抗美救國戰爭的重要指示，遵照黨中央和我國政府的號召，保持高度革命警惕，「抓革命，促生產，促工作，促戰備」，做好反侵略戰爭的一切準備，以實際行動支援越南人民和印度支那人民的抗美救國戰爭，直到取得徹底勝利。

出席報告會的，還有中國人民解放軍各總部、軍種、兵種和北京部隊的負責人閻仲川、張池明、常乾坤、宋承志、[illegible]、劉紹文、[illegible]等。

我國防部舉行報告會

中國國防部十二月二十一日舉行報告會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。以越南南方民族解放陣線中央委員會主席團委員鄧廳施為團長、以阮文廣、鄧海雲為副團長的越南南方民族解放陣線中央委員會代表團全體成員，應邀出席了報告會。越南民主共和國駐中國大使館臨時代辦裴進齡、武官阮周上校，也應邀出席了報告會。邱會作、李德生、蕭勁光、韓念龍出席了報告會。圖為鄧海雲副團長在報告會上作報告。（新華社傳真照片）

慶祝解放陣線成立十周年
民軍中央隆重集會
阮友壽主席重要講話提今後任務
號召堅決把美帝趕出印支半島去

【據新華社河內二十一日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方民族解放陣線中央委員會十九日上午隆重集會，熱烈慶祝越南南方民族解放陣線成立十周年。

越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席、越南南方共和國臨時革命政府顧問委員會主席阮友壽律師，越南南方民族解放陣線中央委員會主席團副主席、越南南方共和國臨時革命政府主席黃晉發，越南南方民族、民主及和平力量聯盟中央委員會主席、越南南方共和國臨時革命政府顧問委員會副主席鄒廷草律師，越南南方民族解放陣線中央委員會主席團副主席、西原民族自治運動主席、越南南方共和國臨時革命政府顧問委員會委員伊比·阿列奧等出席了集會。

上午九時，集會隆重開幕。越南南方民族解放陣線中央委員會主席團副主席[illegible]致開幕詞後，越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽律師發表了重要講話。他着重指出了越南南方民族解放陣線十年來戰鬥和成長的過程，提出了越南南方軍民今後打敗美帝國主義侵略者和阮文紹—阮高其—陳善謙傀儡集團，以解放南方、保衛北方、進而和平統一祖國的任務。

阮友壽主席說：在這個光輝的歷史節日裏，[illegible]完成自己的民族任務和國際義務，以不辜負五大洲[illegible]的信賴。

[illegible]印度支那人民最高級會議加強了印度支那三國人民之間的親密無間的戰鬥團結，在每個國家形成了新的戰略進攻形勢，使美帝國主義及其走狗接連遭到嚴重的失敗，並且必將遭到徹底的失敗。

戰爭「越南化」陰謀雖然十分惡毒和狡猾，但它提出的戰略意圖，是日益暴露出不可克服的弱點的充滿矛盾的主張。

美國越是拖延、擴大戰爭，它的力量就越是薄弱和分散，它的政治分化將日益深刻。南方各城市人民的鬥爭運動日益發展，走狗傀儡政權日益孤立，它們的內部矛盾日益嚴重，傀儡政權的經濟和財政將進一步陷入危機和混亂，美軍和偽軍的士氣將更加低落。

美愈擴大戰爭力量愈分散
越南人民拒絕奴役的和平
決心忍受一切艱苦和犧牲 要戰鬥多久都行

我們人民已經經歷了二十五年的戰爭，抗擊帝國主義罪惡滔天的侵略。我們比任何人都更熱愛和平，都十分渴望和平，以重新建設[illegible]。但是，我們要求的和平，是建立在獨立和自由基礎上的真正的和平，是在我們民族得到尊重和保證的各項民族權利和自決權的基礎上的和平，而不是奴役下的和平、尼克松式的「和平」。

越南南方民族解放陣線和共和臨時革命政府以前的十點全面解決辦法以及一九七〇年九月十七日的八點倡議，體現了我們關於和平的正確立場。

阮友壽主席說：當近四十萬美軍正每天對我們人民犯下罪行的時候，當好戰和腐朽的阮文紹—阮高其—陳善謙走狗偽政權正在迫害和鎮壓人民的時候，當越南南方人民的各種基本民族權利和自決權得不到保證的時候，尼克松提出了停火論調。這只是使美國遠征軍的佔領合法化，使阮文紹—阮高其—陳善謙走狗偽政權合法化，強迫越南南方人民投降。我們堅決揭露和駁斥這種欺詐的停火論調。

阮友壽主席說：在爭取獨立和自由的神聖戰鬥中，全民大團結的力量是無敵的。為了民族的大義，為了子孫萬代的未來，我們過去、現在和將來都主張民族團結，為一切越南人和睦相處創造條件，挽救美帝國主義和阮文紹—[illegible]

方法。這一勝利來源於工人、農民、知識分子、青年、婦女、各民族和各宗教的同胞、愛國工商業者、民主人士、海外僑胞，同我們人民並肩戰鬥抗擊共同敵人的強大的全民大團結的無敵威力。這是頑強不屈的鬥爭傳統的勝利，是我們民族寧可犧牲一切、決不甘當亡國奴、決不當奴隸的英雄志氣的勝利。

阮友壽主席指出，這一勝利是全力以赴為南方戰勝敵人的北方骨肉同胞全心全力幫助的勝利。這一勝利是同我們民族無比敬愛的領袖胡主席的關心和愛護緊密相連的。這一勝利是同印度支那各個民族的鞏固的戰鬥團結，同各社會主義國家、各民族主義國家、民族解放運動、包括美國進步人民在內的世界各地愛好和平與主持公理的人民的實貴支持和援助緊密相連的。

阮友壽主席強調說：目前，頑固和好戰的尼克松政權面對在印度支那各個戰場上遭到的慘重失敗，正在繼續拖延和擴大在南方、柬埔寨和老撾的侵略戰爭，並正在陰謀對我國北方進行新的軍事冒險。我們全軍和全民熱烈歡迎和響應祖國的神聖召喚——越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府一九七〇年十二月十日的號召書。

美國還侵略越南南方，我們越南南方人民就要緊握武器抗擊它們。美國還派空軍或地面部隊對我國北方發動軍事冒險行動，我們就決心給它們以應有的懲罰。

為了真正的獨立和和平，我們決心忍受一切艱苦、犧牲，決心堅持戰鬥，戰鬥多久都行。任何威脅都嚇不倒我們，任何狡詐論調騙不了我們！

美軍必須全部撤走
放棄阮陳走狗集團
南方組聯合政府進而統一祖國

阮友壽主席說：在越南南方民族解放陣線政治綱領和越南南方共和臨時革命政府行動綱領中，在十點全面解決辦法和一九七〇年九月十七日的八點倡議中，這項民族和睦的政策是始終一貫的。

阮高其—陳善謙集團卻用越南人殺越南人、骨肉相殘、延長燃燒的戰爭「越南化」政策。

阮友壽主席說：紀念民族解放陣線成立十周年，我們越南南方人民、我們越南全民族正面臨着重大的和十分光榮的革命任務。

胡志明主席曾經號召我們：「我國人民的抗美救國事業儘管還要經歷更多的艱苦和犧牲，但一定要取得徹底的勝利。」「美帝國主義必定要從我國滾出去。我們祖國必將獲得統一。南北同胞必將歡聚一堂。」

從山區到平原，從農村到城市的全體同胞和戰士們要實現胡主席的遺囑，進一步大力發揚我們民族不屈的團結鬥爭傳統，從各方面發展我們的力量，堅持和大力促進抗美救國戰爭，堅決挫敗美帝國主義的「縱深」計劃和戰爭「越南化」陰謀，迫使美國立即和全部地把美軍和僕從軍撤回，放棄阮文紹—阮高其—陳善謙走狗集團，成立廣泛的聯合政府，實現和平、獨立、民主、中立、繁榮等目標，進而統一祖國。我們決心與全國同胞一起，同兄弟的柬埔寨和老撾人民並肩戰鬥，堅決把美帝國主義趕出印度支那半島。

阮友壽主席最後號召越南南方軍民更緊密地團結在越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府的周圍，同北方同胞和戰士們並肩戰鬥，同兄弟的高棉人民和老撾人民一起，發揚革命英雄主義，發揚民族的堅強傳統，不怕一切犧牲和一切艱苦，乘勝前進，爭取越南民族的偉大抗戰的徹底勝利，進而光榮地完成越南人民的民族義務和崇高的國際主義義務。

接着，越南民族、民主及和平力量聯盟中央委員會主席、越南南方共和臨時革命政府顧問委員會副主席鄒廷草律師發表講話。他代表一千四百萬越南南方人民[illegible]

[illegible]接着，伊比·阿列奧[illegible]中央委員會[illegible]集會上講話[illegible]越南南方民族解放陣線成立十周年[illegible]越南南方民族解放陣線[illegible]堅持和大力促進抗美救國戰爭，直到取得「解放南方」[illegible]集會在雄壯的[illegible]聲中結束。

柬元首和朝鮮首相
電阮友壽主席祝賀
高棉朝鮮永遠支持越南人民反美鬥爭

【據新華社北京二十一日電】柬埔寨民族統一陣線主席、柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王，十九日打電報給越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽，祝賀越南南方民族解放陣線成立十周年。電報摘要如下：

我們曾經宣告而且現在仍然宣告，民族解放陣線和臨時革命政府，是兄弟的越南南方人民的唯一的真正代表和合法的組織機構。我們對民族解放陣線的戰士們的無與倫比的英雄氣概表示最熱誠的敬意，這種無比的英雄氣概贏得了包括柬國人民在內的全世界人民的欽佩和尊敬。他們的種種犧牲，正如他們對一個擁有完備的侵略和毀滅手段的巨大敵人而取得的十分輝煌的勝利一樣，對身受帝國主義和殖民主義的不義行徑之害的第三世界各國人民的革命和解放鬥爭，作出了無法估量的貢獻。高棉人民及其統一陣線是你們的戰友，為此感到非常自豪。請接受我們熱誠的祝願，祝你們即將取得打敗美帝國主義及其走狗的徹底勝利，並徹底解放越南南方。同時，我們向你們表示我們的深切欽佩，向你們保證我們堅定不移的聲援，並感謝你們為我們救國和解放高棉祖國而進行的鬥爭給予的強有力的和堅決的支持。

【據新華社平壤二十一日電】朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成和朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長崔庸健，十九日打電報給越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽，最熱烈地祝賀越南南方民族解放陣線成立十周年。電報摘要如下：

在過去的十年中，越南南方民族解放陣線經過了艱巨而光榮的鬥爭歷程，正確地組織和動員了越南南方廣大的愛國力量，在神聖的抗擊美帝國主義侵略者及其走狗的救國戰爭中取得了輝煌的勝利。

朝鮮人民像歡慶自己的勝利一樣，衷心歡慶越南南方人民在他們反對美帝國主義侵略者的正義鬥爭中所取得的一切勝利，並且熱烈地歡呼這些勝利。

朝鮮人民將一如既往，盡一切力量積極支持和鼓舞越南南方人民的抗美救國鬥爭，直到他們的民族解放革命獲得徹底勝利。

美帝在黎巴嫩挑撥
搞鎮壓游擊隊陰謀
約旦百名特務潛入貝魯特製造事端

【據新華社大馬士革二十日電】據阿拉伯敘利亞通訊社十九日援引貝魯特「解放者報」的消息揭露，最近幾天，約有一百名約旦情報人員滲入黎巴嫩首都貝魯特，企圖製造事件，挑起巴勒斯坦游擊隊和黎巴嫩政府之間的流血衝突。

報紙說，這批受過訓練的可疑分子，將在貝魯特和黎巴嫩的其他地方同在那裏的美國特務勾結起來，製造更多的政治事件。報紙說：「所有這些活動將根據美國的一項全面計劃，在中央情報局的指導下付諸實施，這個旨在打擊巴勒斯坦游擊隊、瓦解巴勒斯坦革命的計劃早已在約旦開始執行了。」

縱橫談

蘇修在東歐統治更加動搖

波蘭人民掀起了反革命風暴，經過一週驚天的衝鋒鬥爭，已經把在位十幾年的波修頭目哥穆爾卡衝下台去。這是這次鬥爭的初步勝利。

事情雖然發生在波蘭，受到動搖的卻是蘇修社會帝國主義在東歐的殖民統治，這是現代修正主義進一步破產的一個重要標誌。

物價飛漲，百物昂貴，是這次爆發風暴的直接導火線，卻並不是主要和唯一的原因。最大的根源，則在於人民積聚了多年的不滿，這是修正主義統治集團在波蘭推行反社會主義的反革命方針的必然結果。

在哥穆爾卡集團的統治之下，波蘭吹起了「經濟改革」、「企業自治」風。這一套東西，不過是從蘇修集團那一套所謂「新經濟政策」的翻版，利用物質刺激，復辟資本主義。

直到目前，波蘭還有私營工業、私營商業，有在明裏暗裏進行投機倒把的商人，全國可耕地的百分之八十五是在私營經濟的控制中。波蘭的工人，受着資本家的壓迫，波蘭的廣大各地人民，受着私營商業的盤剝，波蘭的農民受着富農、僧侶的剝削。

日本四名反修青年曾寫過一本書：「蘇聯是社會主義國家嗎？」這本書很受注意和歡迎。人們當然也會同樣詢問：像這個樣子的波蘭是社會主義國家嗎？

它當然不是。它目前是在修正主義集團控制之下。騎在波蘭人民身上的，是波修集團，但其上面，則有蘇修集團在作威作福。

因此，波蘭人民這次展開的衝擊，實際就是對蘇修集團的衝擊。蘇修立即調動軍隊，進入波蘭，協助波修集團對革命行動進行干涉，這就更證明了蘇修集團的殘暴、虛弱和恐慌。

現在，哥穆爾卡被迫下台了，換上了另一個波修分子格瑞克[illegible]，他一上台就叫嚷要與蘇修「並肩前進」，「不容許騷亂發生」。因此，不可調和的矛盾是繼續存在的。波蘭廣大人民的行動，表現了堅強不屈的革命精神和英雄氣概，這對於其他東歐國家人民都是很大的鼓舞和鼓勵。蘇修在東歐的殖民統治越來越不穩，東歐近年來出現的越來越多的事件，說明了東歐人民必將勝利，蘇修的統治必將徹底垮台。

[illegible]

竭誠推荐彩色影片「智取威虎山」
（上接第一版）

（四）

為了好好領略這部彩色影片的演和優美之處，我們建議讀者在看影片之前，先觀各書店發售的劇台「演出本」，再觀看戲院所行的公映特刊，以及有關的各種圖片，借以熟悉整個故事的發展，熟悉劇中的正面人物和反面人物（包括不出場而暗場處理的反面人物在內），熟悉那幾場戲的主要唱段和重要念白。這樣，再看電影時，在字幕的幫助之下，即使是廣東觀眾，也容易聽得清和看得懂。放映時間是兩小時另五分鐘，場次非常緊湊，戲的發展速度比較快。全片[illegible]了二十五個鏡頭[illegible]

電影可以運用鏡頭，運用布景，運用音響效果，運用近景特寫等等手法，打破舞台演出的局限性。把演出效果提得更加完美，更加突出，更加動人，更加精彩。某些內心世界的描寫和某些表現手法——如眼神、手勢、死相、舞蹈等的使用，因此可以更加揮灑自如，得到了最大限度的發揮。使觀眾在銀幕上對樣板戲的各種細節能夠看得更清楚，因此也就更容易引起共鳴。這就叫作：「灑脫舞台，電影的另外一個極大好處，就是可以多印拷貝，到處放映，使到革命樣板戲能夠更快而且更正確地在全國乃至世界各地大事普及。我們香港同胞暫時還不能看到樣板團在此地舞台上實地演出，但是通過這部彩色電影，我們卻能夠看到樣板團在舞台上的演出，得到同樣的藝術欣賞。而且還可以一看再看，三看四看，越看越親切，越看越熟悉。這就是拜電影之賜了。

一句話，我們最好能在看片之前，先有一個看十遍。

了解劇情和人物的輪廓。使我們心中有數。然後一幕一幕地仔細觀賞，才會感到一字一句都是精雕細琢，一行一動都是優美鋼鍊，才會體會到每個人物的每個動作都是經過精心研究，每個表現的每個細節都是經過多次的錘煉，每個唱腔的每個旋律都是經過反覆推敲的。全片有許多地方都是非常精彩的。京戲的表現方法，又能表現[illegible]出京戲的程式化，而且是更加生動、更加合理了。至於[illegible]

有像竇天保那樣騎在馬上亂甩長鞭的嗎？更何況是曹操式或者竇天保式的馬，都不合揚子榮慷慨激昂、闖關遇難的那種身份和感情。現在只要翻一下演出本的介紹，是怎樣來刻畫這場馬舞的，就知道劇作者和演員們下了多少心血，費了多少推敲，更且吸收了當京戲和新舞蹈的多少步法，才設計出這樣一場既具有真實感、又能表達感情的舞蹈和亮相：

「楊子榮改裝揚鞭飛馬而上。作馬舞：……騙右腿、蹉步、橫蹉步，以示下山坡；右轉身、甩大衣、跨腿、抬腿、勒馬、大蹉步，以示上高坡；……騰空擰叉（這顯然是脫胎於芭蕾舞的）……以示越山澗；直蹉步，右大跨腿……蹉步、左大跨腿、蹉步，以示穿密林；轉身甩大衣、揮鞭、橫蹉步、縱橫跳躍。至台口……抬腿、勒馬、小蹉步、亮相。眺望四方」。

（五）

「演出」一個人連唱帶舞，美麗非常。這一個鏡頭據說長達七百多呎，一氣呵成而又奇峯迭出。令人既對全段唱詞有了完整的感受，又能因此而更加感受到楊子榮大膽、謹慎、威嚴、鎮定、臨危不亂和胸懷朝陽的革命大無畏精神。

有人說，既無水袖，又無靠甲厚底靴，身段步法恐怕要「大打折扣」了。我說不然。舉第五場「打虎上山」的「馬舞」（俗稱趟馬）為例。「打虎上山」的「馬舞」，一提到趟馬，馬上就想到凡是迷戀舊京戲的，一提到「馬路青石」的曹操，便是「洗浮山」的竇天保。大家以為很「邊式」，但卻忽略了重要的一點：太不真實，也就是太不合時代。世界上哪有像曹操那樣騎在馬上踱方步的？哪

我的意思是說，多看一遍，必然會多和劇中人息息相通，必然會多體會到影片的感染力。這樣便會越看越覺得其味無窮，越看越能在感情上引起共鳴。

這一步講，如果一位觀眾事前毫無準備，只是時匆匆跑去看片，那也不要緊。在影院裏，只要銀幕一亮，你就會被那種發自銀幕的濃郁的藝術表現力量所吸住，你會被美麗的彩色畫面所吸引，你會被來自幾十種中西樂器的美妙伴奏所薰陶。

你會被電影裏正面人物的高大的英雄形象所感動。你即使不懂京戲，你即使不熟悉故事，你縱然不能得到充分的欣賞，但是你同樣可以得到超過預期的高度藝術享受。起碼，你會有着新的感受，你會發現許多高大的形象，許多美麗的鏡頭，許多創新的東西。你會發覺電影藝術史上從來沒有過的偉大創舉。進一步，你就會全神貫注，屏息以觀。你會得到鼓舞，受到感動。而且還叫你心悅誠服的感動。你會感到電影中的正面人物是那麼可愛，那些反面人物是那麼可憎，你會愛憎分明，正義感油然而生。你會自然而然地站在正面人物的一邊。這樣，你就會在不知不覺之中上了既有感染力、又能激發你進步的一個大課！

在今天香港這樣一個混濁的社會，能上這樣健康的一課，特別對青年人來說，這難道不是大好事！

教人團結奮鬥，教人勤奮向上；教人要有組織，教人要有紀律；教人同一切反動勢力堅決鬥爭，取得勝利；教人不怕艱難，教人不避危險，敢於打破敵人的偵察和封鎖，教人不畏強敵，敢於把頑匪全部殲滅。這難道不是我們最最需要的好教材？在今天這樣充滿黃色罪惡以及腐爛之音的社會中，能有這樣的教材豈不是一服清涼劑？我們主張獨善其身，遇到一切是以毒攻毒的作品，我們總應當儘量避開，希望有同胞都能受到益處。

（六）

讓我們再講一遍：革命樣板戲「智取威虎山」，在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央的英明領導下，經過十餘年的精心鍛煉，終於在「文化大革命」中誕生了。這部電影是在毛主席革命文藝路線指引下，在同舊京劇、舊藝術鬥爭中取得的偉大勝利，劇組同志們在黨的領導下，高舉毛澤東思想偉大紅旗，利用舊有的[illegible]形式，成功地塑造了用毛澤東思想武裝起來的革命英雄形象，深刻地揭示了「槍桿子裏面出政權」的偉大真理，它是一曲人民戰爭的勝利頌歌。我們熱烈地向讀者推荐，並希望能多看[illegible]，學習樣板戲，學習樣板戲和學習樣板戲時有所稗助。

馬里代表團舉行告別宴會
西索科方毅講兩國友好合作關係
貴賓高度讚揚中國支持幾內亞反葡侵略的行動
方毅說中馬人民共同反帝的友誼必將日益發展

【據新華社北京二十一日電】馬里共和國政府代表團團長、全國解放軍事委員會委員、外交和合作部長夏爾·桑巴·西索科，今天晚上在人民大會堂舉行告別宴會。

對外經濟聯絡委員會主任方毅、中國人民解放軍副總參謀長王新亭、外交部副部長姬鵬飛，以及有關方面負責人應邀出席宴會。

西索科部長在講話中說，馬里政府代表團這次訪問中國再次證明中馬兩國之間的友誼是堅固的，這次訪問為發展和加強馬里人民同中國人民的友誼、合作和戰鬥團結開闢了廣闊的前景。

他熱情讚揚中國人民在各方面取得的卓越進步和成就。他說，你們完全依靠自己的力量為超過現代先進技術水平所作的努力表現了在毛澤東主席領導下的貴國的偉大人民的創造精神。馬里人民和其他在發展道路中的人民一樣為中國的成就感到高興，並祝願她取得更加輝煌的勝利。他說，毛主席親自領導的無產階級文化大革命為中國人民開闢了宏偉的前景。

西索科部長說，中國和馬里是在反對帝國主義和殖民主義，爭取建立獨立、繁榮的經濟的戰鬥中，互相支援的友好國家。

西索科說，馬里站在非洲的革命戰士一邊，他們每天都在幾內亞（比紹）、安哥拉、莫三鼻給使殖民主義者的軍隊遭到失敗。馬里站在南非、南羅得西亞和納米比亞的民族主義者一邊。

在中東，馬里全力支持阿拉伯聯合共和國和其它阿拉伯國家為收復被猶太復國帝國主義強佔去的土地，爭取承認巴勒斯坦人民權利而進行的鬥爭。

在亞洲，馬里支持英雄的越南人民解放南方、保衛北方和爭取祖國統一的英勇鬥爭。它強烈譴責美國軍隊及其盟友對越南、老撾和柬埔寨和平居民的侵略和有計劃的屠殺。

西索科部長說，中國人民在馬里人的心裏佔有特殊的地位。我要告訴你們：當葡萄牙殖民主義侵略幾內亞的時候，中國立即採取了行動，這使馬里人民深受感動。我們祝中國人民取得更巨大的成就，以使全世界被壓迫的人民能夠在其強有力的支持下粉碎一切侵略勢力，為建立一個進步的和平的世界而努力。

方毅主任在講話中首先感謝西索科部長對中國政府和中國人民所作的熱情友好的讚語。他說，馬里政府代表團帶來了馬里人民對中國人民的誠摯友誼，代表團在訪問中受到了中國人民的熱烈歡迎，這體現了中馬兩國人民之間存在着深厚的戰鬥友情。馬里政府代表團此次來我國訪問，對進一步加強相互了解和兩國之間的反帝團結，對進一步發展中馬兩國的友好合作關係，作出了積極貢獻。

方毅說，中國和馬里，兩國相距遙遠，但是，我們都是站在反帝反殖的共同戰線上的。我們兩國過去都遭受過帝國主義和殖民主義的長期壓迫和剝削，今天又都面臨着反對帝國主義，爭取民族獨立，建設自己國家的艱巨任務。在這一共同的鬥爭中，我們一向是互相同情和互相支持的。我們的友誼一貫是真誠的，是建築在互相尊重主權和領土完整、互不侵犯、互不干涉內政、平等互利、和平共處五項原則基礎上的。我們相信，中馬兩國人民的戰鬥友誼和兩國的友好合作關係，在雙方共同的努力下，必將日益鞏固和發展。

方毅請貴賓們向馬里國家元首穆薩·特拉奧雷閣下、馬里政府和馬里人民轉達中國政府和中國人民對他們的親切問候和敬意。

各國駐中國使節應邀出席了宴會。

中國馬里簽訂經濟技術合作協定

中華人民共和國政府和馬里共和國政府經濟技術合作協定十二月二十一日在北京簽字。周恩來總理出席了簽字儀式。中國對外經濟聯絡委員會主任方毅和馬里共和國政府代表團團長、全國解放軍事委員會委員、外交和合作部長夏爾·桑巴·西索科，分別代表本國政府在協定上簽字。（新華社傳真圖片）

馬里政府代表團離京赴外地訪問
方毅姬鵬飛等機場歡送

【據新華社北京二十二日電】馬里全國解放軍事委員會委員、外交和合作部長夏爾·桑巴·西索科率領的馬里共和國政府代表團，今天上午由我國輕工業部副部長謝鑫鶴陪同，乘專機離京赴外地進行友好訪問。

對外經濟聯絡委員會主任方毅、外交部副部長姬鵬飛、中國人民解放軍副總參謀長王新亭，以及有關方面負責人到機場熱烈歡送。

首都機場今天洋溢着中國馬里兩國人民團結友好的熱烈氣氛。機場上紅旗招展，中國和馬里兩國國旗高高飄揚。聚集在機場上熱烈歡送馬里貴賓的首都數千名革命群眾，敲鑼打鼓，載歌載舞，祝賀中馬兩國人民的戰鬥友誼不斷發展。

羅大國民議會開會
通過一九七一年國民經濟發展計劃

【新華社布加勒斯特二十日電】羅馬尼亞大國民議會十七日和十八日舉行了第六屆第五次會議。齊奧塞斯庫、波德納拉希等羅馬尼亞黨政領導人出席了會議。

各國駐羅馬尼亞的外交使節應邀列席了會議。

會議討論並批准了關於一九七一年國民經濟計劃法案、關於一九七一年預算法案以及自上一次大國民議會會議以來國務委員會所制訂的各項法令。

會議通過的一九七一年國民經濟發展計劃規定，一九七一年社會生產總值將比一九七〇年增長百分之十點六，投資總額將增長百分之十三，電力生產將達三百九十億度，鋼產量將達六百七十萬噸。計劃規定，在正常氣候條件下，一九七一年小麥產量將達五百六十萬噸（一九六六——一九七〇年平均年產量為四百七十萬噸），玉米產量將達九百多萬噸。

陸路供應切斷　朗諾快窒息
金邊鬧汽油荒
阮軍和朗諾軍鬧矛盾不肯護航

【美聯社金邊二十日電】今天，柬埔寨解放軍攻擊朗諾軍的三個據點。這三個據點都在金邊通往海灣的四號公路沿線。從海上運往金邊的軍用燃料都必需經過這條公路。消息說，與此同時，朗諾空軍急需飛行用油。

解放軍控制金邊西南四號公路已達一個月以上，因此，從深水港西哈努克港通往金邊的唯一公路已被切斷。

目前，金邊朗諾集團獲得汽油和石油產品的唯一路線是湄公河，已切斷四號公路，在經濟上逐步扼死金邊的朗諾政權。金邊市各汽油站外，汽車大排長龍，這一事實，證明金邊汽油極度缺乏，已經實行配給。金邊市場的物價也不斷上升，三個星期以來，魚價就漲了百分之三十以上。

消息說，西貢方面提出給朗諾空軍的飛行用油，已受阻於南越，因為阮軍海軍拒絕提供護送。據金邊方面解釋說，西貢方面拒絕用砲艦護送，是為了向朗諾集團施加壓力，要它答應西貢方面提出的一些要求，其中包括對在柬埔寨作戰的阮軍支付代價。

解放軍向朗諾軍在堤攝的一個據點進攻，這個堤攝距四號公路很近，戰鬥還在繼續進行中。

解放軍發動的第二處攻勢是，進攻特派邊克拉龍鎮西南三哩的朗諾軍。特派邊克拉龍鎮距金邊約四十哩。

朗諾軍發言人說，解放軍發動的第三處攻勢在斯力阿姆別爾村附近。這個村莊距離金邊西南七十五哩。一名朗諾軍被擊斃，七人被擊傷。

為下年增軍費三千萬元
馬宣佈增加入口稅
汽油、石油產品、糖、電視機直至電風扇均增加稅額

【美聯社吉隆坡二十二日電】「馬來西亞」財政部長陳修信今天宣佈，增加種類廣泛的外國貨的入口稅，目的在於增加一九七一年預算收入。

增加外國貨的入口稅可以有助於陳修信使「馬來西亞」一九七一年預算比一九六九年超出一億二千萬美元，其中八億二千一百萬美元是政府費用。

【路透社吉隆坡二十二日電】「馬來西亞」今天宣佈對汽油、石油產品、糖，以及電視機直至電風扇等許多種貨物徵增加入口稅額。

「馬來西亞」財政部長陳修信在他的預算聲明中說，汽油的入口稅每加侖將從馬幣（下同）一元三角增加到一元四角。

預算說，各類紙菸和幼雪茄的入口稅，將從現在的每磅八十元六角增加到一百四十五元六角。

電視機、電冰櫃、冷氣機、電風扇、電水壺等都將增加入口稅。人造奶油入口稅將從每噸八十九元六角增至二百零一元。石棉和洋灰將從百分之十增至百分之二十；鞋類、紡織品、木料、樹膠、鋼琴等物品則從百分之十五升至百分之二十五。

【法新社吉隆坡二十二日電】「馬來西亞」下年度國防預算將增加三千萬元（馬幣，下同），比本年度增加三千萬元。加上「內部安全」費用總數達六億二千一百萬元，使國防及「內部安全」費用將為明年度全國總開支的四分之一。

橡膠價一直下跌
馬盼美勿再拋售

【美聯社吉隆坡二十二日電】「馬來西亞」財政部長陳修信，今天要求美國不要拋售橡膠存貨，尤其在橡膠價格慘跌的時候。他認為美國擁有橡膠存貨，是「馬來西亞」橡膠價格慘跌的原因。橡膠價格已從一九六九年每磅二毫三分三厘三（美元）下跌到一九七〇年的每磅一毫八分六厘（美元）。

坦克的履帶鎮壓不了
波蘭人民的憤怒和仇恨
阿爾巴尼亞「人民之聲報」

（上接第一版）

據波蘭官方統計，在私營工業中（手工業未計算在內），有二十萬名左右的工人在資本主義壓迫和剝削的條件下勞動，而在私營商業中服務的這類人員則更多。今天在波蘭除了有二十萬投機商進行黑市活動外，還有五萬名投機商自由地活動，他們甚至受到修正主義政權的鼓勵。在華沙中心，私營的紡織、製鞋、裁縫和其他貨物的商業主數目急劇增加；華沙社會部門中近百分之三十的設施掌握在私人手中。

波蘭農村的資本主義發展過程更為急速。從修正主義者篡奪了權力的最初時期開始，波蘭當時存在的少量農業合作社已被破壞，為富農和地主創造了優越條件。哥穆爾卡在波修黨的第八次中央全會上宣稱：「為了加強農民（應讀為富農）對財產的感情，有必要廢除在土地買賣和土地繼承權方面的限制，包括按照土改價分給農民的土地在內」。波蘭報刊「華沙生活報」在今年七月份寫道，由於這一叛賣方針的結果，「現在波蘭的私營經濟所掌握的土地佔所有可耕地的近百分之八十五。這些經濟供給國家市場百分之七十五以上的農產品和百分之八十四左右的畜產品。」千百萬波蘭農民今天正遭受新富農、新興的修正主義資產階級和反動的天主教僧侶的剝削。這些事實以及其它許多事實清楚地說明修正主義者在波蘭所造成的嚴重局勢，說明這個國家的深刻的經濟、政治和社會危機。

波蘭完全附屬於蘇聯社會帝國主義。美國、英國、西德、意大利等國的壟斷資本對這個國家進行越來越廣泛的滲透，使波蘭的處境更加困難。

波蘭修正主義領導的反人民政策的破壞性後果，正是人民在這些天表現出這樣激烈的仇恨的根源。修正主義集團採取了一系列措施，這是加在勞動人民身上的又一沉重負擔：肉類價格平均上漲百分之十九，麵粉百分之十五，皮鞋百分之二十四，奶酪百分之十四點五。最近正式宣佈的漲價：肉類漲百分之十七點六，麵包百分之二十三點八，毛料和棉布百分之十四點五，燃料百分之十。這使每個家庭的開支平均增長百分之二十。因此，波蘭人民瀕臨於強化了的壓迫和剝削之中，遭受着越來越大和越來越嚴重的緊張和困難。為了轉移這些反人民的措施帶來的後果，哥穆爾卡修正主義集團降低一些諸如電冰箱和電視機之類的工業品的價格。波蘭勞動羣眾每天首先需要的是麵包、肉類和牛奶。所以，他們揭露和譴責修正主義領導的這種欺騙。

一位波蘭工人憤慨地說：「如果我沒有任何東西用來塞飽肚皮的話，電冰箱降價又有什麼意義呢？」

波蘭勞動羣眾認清了近幾年來的慘痛教訓而堅信這一點：所有這一切惡果的根源在於波蘭修正主義領導的反人民、反民族和賣國的政策方針。因此，他們在這些天來舉行罷工和示威，並且提出反對這一事件的罪魁禍首哥穆爾卡集團的政治口號，還有力地發洩出他們的仇恨和抗議，修正主義宣傳的謠言和誹謗絕不能掩飾這一真相。在格但斯克、格丁尼亞以及其他波蘭沿海城市，唱着「國際歌」英勇地參加堅決的抗議的碼頭工人、格丁尼亞的工人和家庭婦女並不是「流氓」，波蘭新興的修正主義資產階級才是社會主義、革命的叛徒和葬送者。正是他們，在縱容和支持流氓、投機商和富農的同時，毫不猶豫地向波蘭工人和人民開火。

工人階級和波蘭人民的憤怒和抗議的顯示，證明了進行點燃資產階級同工人階級和廣大勞動羣眾之間的階級鬥爭的尖銳化。工人階級和廣大勞動羣眾，不管所處的嚴重壓迫和困難條件，奮起抗議並行動起來，以便擺脫這種壓迫和剝削。波蘭以及修正主義叛徒們統治的蘇聯和其它國家裏的政治社會危機的深化，再一次清楚地說明了他們的經濟「改革」的後果和破產，證明了所謂「經濟互助委員會內的社會主義大家庭」——這一資本主義經濟集團範圍內的合作——的災難性的後果。這一資本主義經濟集團早就變成了蘇聯社會帝國主義進行政治統治和經濟掠奪的工具。

這些天來的事態表明，有着革命傳統的、珍視民族自由和獨立，珍視革命和社會主義的理想的波蘭工人階級和波蘭人民，越來越覺悟和越來越堅強。這些天來的事態表明，無論是蘇聯社會帝國主義的欺騙和法西斯恐怖，無論是哥穆爾卡的佔領軍——他們是為了奴役波蘭人民和把波蘭看作克里姆林宮新沙皇帝國的殖民地而駐紮在波蘭的——都不能制止波蘭工人階級和波蘭人民堅決地發泄自己的仇恨和不滿。今天在波蘭一些地區發生的事情，無疑明天將更強烈地在全國各地，將在修正主義叛徒們當權的所有地方發生。這是他們反馬克思主義的、反人民的政策本身帶來的不可避免的後果，意識到自己使命的工人階級和其他勞動羣眾，在真正的馬克思列寧主義者和革命者的領導下，將英勇地為社會主義理想和重建無產階級專政而鬥爭。沒有任何力量能夠制止他們。波蘭發生的事態表明，勞動人民再也不能容忍在他們的身上插刀。英雄的愛好自由的波蘭人民再一次表明他們不怕坦克，他們不會在對壘的法西斯暴力面前屈服。

尼克松搗亂失敗再搗亂……　陳今繪

江西地方工業發展
今年辦千餘小廠礦
全省六個區都有煤礦鋼廠汽車拖拉機廠

【據新華社南昌二十二日電】江西省各級黨組織高舉毛澤東思想偉大紅旗，深入開展羣眾運動，不斷加強黨對地方工業的領導，促使全省地方工業迅速發展。

今年以來，江西省已經自力更生地辦起了一千一百多個為農業服務的小廠礦。全省六個地區都辦起了有自己的小煤礦、小鋼鐵、小水泥廠、小化肥、小機械和汽車、拖拉機製造廠。目前，全省已生產出一千六百多輛汽車和二千七百多台拖拉機。

堅決貫徹「以農業為基礎，工業為主導」的方針，端正地方工業為農業服務的方向，是江西發展地方工業中始終堅持的原則。今年全省根據江西山區多，農村耕作水平和運輸機械化水平低的特點，大力發展汽車、拖拉機製造工業，並以此帶動和加強了其他工業的發展。今年全省建立了十四個汽車主機製造廠，一百多個汽車配件廠。由於這些工廠的生產能力不斷提高，汽車、拖拉機的配件自給率都達到百分之九十以上。各地區和大部分縣都造出了小型拖拉機。其他農業機具和化肥以及為農業服務的電機等工業也得到了相應的發展。

今年全省自力更生造出了近萬台專用機床，武裝了一批地方工業，使這些企業的生產能力大大提高。贛州專區十八個縣，去年依靠自己力量辦起了五百零七個小廠礦，今年又發動羣眾，採取大廠帶小廠，老廠幫新廠，一廠變多廠的辦法，開展社會主義大協作，新辦了四百一十六個小廠礦，從而改變了這個地區工業落後的面貌。今年上半年，全省集中力量，在分宜、永新、新余等地區，組織了鋼鐵生產的大協作，只用三個多月時間，就造出了六百多套設備，建起了四十多座小高爐和一批煉鋼爐、小鐵礦、小煤礦，進一步提高了全省鋼鐵生產的能力。與此同時，化肥、農藥、煤礦、煉鐵、煉鋼、製鋁的有色冶煉工業，化學工業和輕工業也有發展，僅輕工業產品就有二千六百多種，有力地支援了農業生產，供應了人民生活的需要。

柬駐羅大使遞交了國書

【據新華社布加勒斯特十九日電】柬埔寨王國駐羅馬尼亞社會主義共和國特命全權大使胡森巴，十八日向羅馬尼亞國務委員會主席尼·齊奧塞斯庫遞交了國書。

坦桑第一副總統接見我醫務人員

【新華社達累斯薩拉姆十九日電】坦桑尼亞第一副總統卡魯姆十八日在桑給巴爾接見了最近到達桑給巴爾的中國醫務人員，並且同他們進行了親切友好的談話。

接見時在座的還有：坦桑尼亞第一副總統府國務部長、桑給巴爾衛生和社會福利事務的主席和桑給巴爾人民國防軍司令。

冲繩人民將再示威
黑人美兵表示支持
基地美人員仍不敢入城

【美聯社冲繩首府那霸二十二日電】琉球政府派出一隊防暴警察到古座，據說，今天古座的羣眾正在集合，準備示威。

古座暫時平靜，這個被美軍稱為「冲繩的最友好城市」，但自從星期日凌晨爆發反美暴動之後，美軍事人員和文員仍未准進入該城市。

同時，共同社報道，約有三十名同情反戰活動的黑人美兵發表聲明，支持古座市民採取的一切行動的努力行動。

報道說，駐在嘉手納美空軍基地的黑人美兵的聲明說，冲繩人受到的不合法待遇，同美國黑人士兵在軍中受到的種族歧視一樣。

共同社引述該聲明說：「古座居民的行動是完全有理由的」，因此黑人士兵支持他們。

【路透社東京二十二日電】美國軍事當局今天說，在古座市爆發的反美騷動中，有六十五人受傷，其中美國軍事人員佔四十人。

據官方人員透露，當局今後的宣佈說，四十名受傷美軍中，一人傷勢很嚴重。

發言人說，另外二十五人全部是冲繩人——美國憲兵手納空軍基地保安衛兵五人，警察四人。

約有二千名冲繩暴動者，縱焚燒了七十三輛美國人汽車，搗毀了基地內兩座建築物。據說事件由於美國軍事當局處理一宗交通事故引起冲繩人的憤慨。

英羣眾示威反美
抗議美帝轟炸越南北方
持標語　撒傳單

【新華社倫敦二十日電】倫敦市的一批羣眾二十日下午舉行示威，抗議美帝國主義最近野蠻轟炸越南北方，陰謀擴大侵越戰爭。

示威羣眾高呼着「美帝國主義滾出越南！」「越南南方民族解放陣線必勝！」等口號，從海德公園遊行到美國大使館前面。示威者舉着越南民主共和國國旗和越南南方民族解放陣線的旗幟。示威隊伍中的一些橫幅和標語牌上寫着：「打敗美帝國主義！」「美國侵略者立即滾出印度支那！」「印度支那人民戰爭必勝！」

示威者向羣眾散發了越南勞動黨中央委員會和越南民主共和國政府的號召書。他們在傳單上呼籲「一切愛好自由的人民和革命的人民粉碎尼克松強盜的新冒險」。

歐亞飛機票加價百分五

【路透社日內瓦二十二日電】各家國際航空公司今天宣佈，它們已同意將歐洲和中東、非洲、亞洲和澳洲之間的定期客機票價增加百分之三到百分之七。

國際空運協會說，這次加價是在幾星期的票價會議上決定的，參加這次會議的有六十家會員公司，這個協會共有一百零七家會員公司。會議在日內瓦舉行。加價將於四月一日生效，有效期為一年。

國際空運公司說，這項新協議將交各有關國家政府批准。

從歐洲、中東、非洲到印度次大陸航線的普通票價，從歐洲起飛的平均漲價百分之五，從中東起飛的漲百分之三。

從歐洲、中東和非洲飛到亞洲其餘地區的飛機票價，已同意平均漲價百分之五。

索外交官員抵京
籌建索駐華使館

【新華社北京二十日電】索馬里民主共和國外交部禮賓司司長巴希爾·穆罕默德·索非於十二月十九日乘飛機抵達北京，前來籌建索馬里駐華大使館。

曼谷郊區又有大火

【法新社曼谷二十二日電】曼谷郊區昨晚又發生大火，熊熊燃燒兩小時之久，七人葬身火海，五人受重傷，三百五十多名災民，二十九間房屋被毀。[illegible]

中醫教授　黎啟超　主診　胃病　風濕　喉舌　耳鼻　瘡毒　皮膚　痔瘡　癆核 [illegible]

分類廣告

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

高陞　新南　今天續映　長城七彩家庭倫理感人巨片　我的一家　我的一家真難搞，同檯吃飯各自修行，你的一家如何呢？　王小燕　梁珊　張錚　陳娟娟　主演　胡小峯　導演

珠江　銀都　今明最後　魔窟尋蹤　社會現實驚險傳奇鉅片　江漢　馮淇　李清　主演　左几　導演

南華　鐵道衛士　今明最後　人民羣衆佈下天羅地網　牛鬼蛇神難逃人民巨掌

「智取威虎山」定期公映 同胞嚮往以先睹為快

文員紛紛往購優先場戲票；漁民相約到市區觀看；新界村民紛紛託人訂票；工人及愛國師生貼海報、掛橫額；戲院職工為迎接此一大喜事，正認真做好一切準備工作。

【本報訊】彩色影片「智取威虎山」定期上映的喜訊，引起各階層人士的熱烈反應。愛國同胞們歡欣鼓舞，奔走相告，興奮的說：「我們終於盼望到了！」許多同胞滿懷歡樂，紛紛前往戲院訂票，到處都聽到人們談論該片。各愛國戲院職工，為迎接「智」片上映大喜事，正認真做好一切準備工作。

昨天是「冬至」節令，一些商行比平日提早下班，但許多文員離開寫字樓後，不是急於趕回家，而是十分高興地立即趕去戲院，購買明晚優先場的戲票。一些文員說，國慶節前後在報上看到「智取威虎山」彩色影片在北京和全國各地陸續上映的消息，就盼望影片能夠早到香港上映；交易會期間，聽到一些在廣州看過這部影片的親友回來的描述後，對影片就更加嚮往，想早日看到影片的心情就更加迫切，現在，終於有機會看到這部影片了！許多文員一訂票就是幾張，或者十幾張，準備同家人、親友一起看。有些還買了特刊，和印有唱詞選段的彩色劇照，才高高興興趕回家。

一些在港華僑昨天看到彩色影片「智取威虎山」即將上映的消息，高興地表示一定要去看。有兩個準備日內離港的華僑，昨日上午馬上就請親友替他們買了明晚優先場戲票，先睹為快。

各海灣漁民昨天知道了「智取威虎山」彩色影片快要上映，就搖舢舨過海，或在岸上商議，相約甚麼時候到市區觀看。有些早些時候在祖國漁港看過這部影片幾次的，更是滿腔熱情，大讚英雄人物，表示自己也要再看幾次，「看英雄，學英雄」，每次看都有不同的領會。

在新界廣大愛國村民特別是農村的青少年，奔走相告，熱烈歡呼這部革命樣板戲彩色影片的上映。許多村民說，我們盼望很久了，現在終於盼到了。一些平時很少看戲的村民，昨天也馬上找朋友代訂優先場戲票。

革命樣板戲彩色影片「智取威虎山」上映的消息傳到工會，各工會氣氛熱烈。會所貼滿這部影片的海報、圖片，工人學唱這齣樣板戲中的唱段，並表示希望能早日看到這部影片。

愛國學校師生昨日知道「智取威虎山」彩色影片上映的好消息，非常興奮，一早就把愛國報紙和海報貼在學校入口處，把革命英雄楊子榮的巨幅畫像及「明知征途有艱險，越是艱險越向前」的橫額，掛在學校四週。師生們還立即出黑板報，介紹這部反映毛主席革命文藝路線偉大勝利的「智取威虎山」彩色影片的內容。

各愛國戲院職工，為了迎接這一大喜事，日夜趕工，把大堂內外打扮一新。戲院的各部門職工，認為能夠接待同胞們看革命樣板戲彩色影片，是光榮的工作。他們喜氣洋洋，懷着高度責任感，認真地檢查銀幕和燈光設備，務求影片放映時有更好的效果。

各階層同胞的熱烈反應，也給戲院職工帶來鼓舞。明晚舉行的優先場，普慶、高陞和南洋（九時半場）已全院滿座；銀都、珠江的九時半場，南華的十一時半午夜場，和南洋的十一時四十五分午夜場，餘下數量不多的門票，繼續預售。

百看不厭的「智取威虎山」

廣州人民看作是政治大喜事

（讀者來稿）

今年十月間，我回穗探親。有一天早上忽然聽見街上鑼鼓喧天。心裏想，該不是又有什麼大喜事、好消息公佈吧？探首外望，只見一隊人馬，敲鑼打鼓，扛着紅布條，操着整齊的步伐浩浩蕩蕩向前。再仔細一看，那紅布條上斗大字寫着：熱烈歡呼革命樣板戲彩色影片「智取威虎山」在全市公映！似這樣的隊伍，由早到晚，一隊又一隊在家門經過，大多數是工人隊伍，也有學生隊伍。

這的確是一件重大的事。因為「智取威虎山」是在毛主席的親切關懷下，在江青同志的親自指導下，經過千錘百煉，精益求精的革命樣板戲之一；跟着又成功地搬上了銀幕影片，既完整地反映出舞台演出的深刻思想內容和高度藝術成就，又充分發揮電影藝術的特長，把它表現得更鮮明、生動，更深刻細緻，達到高於舞台。這是在電影陣地上插上一面鮮艷的紅旗，是一場意義深遠的革命，是毛主席的無產階級革命文藝路線的又一偉大勝利！因此，廣州市廣大的革命人民把這部片子的上映看作是政治生活的一件大喜事。全市二十多家影院同時放映這部片子，放映時間由早上到午夜，每天放映很多場，場場滿座，要買票還真不容易呢！

楊子榮是英雄人物的集中表現

在銀幕上，楊子榮、參謀長、李勇奇、常寶等無產階級英雄人物突出的光輝形象，具有異常強烈的藝術感染力。尤其是主要英雄人物楊子榮那種「明知征途有艱險，越是艱險越向前。」的無產階級大無畏的革命精神，深深激動着我。我腦海裏立即浮現了「一隻手也照樣衝鋒陷陣」的獨臂英雄王英洲；在十二級大颱風、大海潮中搶救階級兄弟、搶救國家財產而犧牲的楊健生；「把生的希望留給戰友，把死的威脅留給自己」的解放軍戰士楊妹九等英雄事跡。他們那種「一不怕苦，二不怕死」的精神，正集中表現在楊子榮這個典型人物身上，楊子榮也正是王英洲、楊妹九等千千萬萬個英雄的中國人民解放軍的化身。他們對黨、對毛主席的赤膽忠心，一心為人民，一心為革命，一往無前的革命精神，都激勵着我。

人人都在學唱革命樣板戲

我在穗期間，一而再，再而三地看了幾遍彩色影片「智取威虎山」，閉上眼睛都可以見到楊子榮、參謀長、李勇奇、常寶這些英雄人物的高大而光輝的形象，耳畔經常迴響着那些充滿戰鬥激情的唱腔。銀幕上的楊子榮、參謀長、李勇奇、常寶在唱，銀幕外的小學生、中學生在唱，工廠的工人、農村的貧下中農在唱，人人都在學唱革命樣板戲，人人都要求自己做革命人。「胸有朝陽」、「我們是工農子弟兵」、「只盼着深山出太陽」、「自己的隊伍來到面前」這些[illegible]，鼓舞着人民，教育着人民，[illegible]

彩色影片「智取威虎山」在港快上映了，我多麼希望再多看幾遍呀！這是一件大喜事。

黎敏

「頂天立地的英雄」

十一月中旬，我帶女兒往廣州醫病。當時廣州正在上映彩色影片「智取威虎山」。廣州放映「智取威虎山」是很隆重的，在一些主要[illegible]，到處掛起熱烈歡[illegible]彩色影片「智取威虎山」的巨幅橫額，收音機經常播放「智取威虎山」和其他革命樣板戲的歌曲。人人都愛唱「我們是工農子弟兵」，小孩子亦會唱，到處呈現一片生氣勃勃的革命氣息。

電影電視舞台劇看了三次

我在廣州住了十多天，看過很多部新[illegible]彩色影片「智取威虎山」，亦看過三次，一次電視、一次看電影片、一次看舞台劇。三次都有不同的感受，三次都有不同的收穫。

我在未看「智取威虎山」之前，曾有這樣的想法：京劇未看過，如果看懂五成就不錯了；但看完之後，大出我意料，「智取威虎山」雖然是京劇，但它通俗易懂，連我的女兒也看得出誰是好人，誰是壞人。我則被楊子榮的英雄氣概打動了。他為了人民的解放，隻身入虎穴，大智大勇，[illegible]不顧個人安危，痛殲頑敵[illegible]的赤膽忠心。我不禁從心裏[illegible]楊子榮呀，你真是我們中國人民頂天立地的英雄！

我和我的女兒都要在港再看

聽到「智取威虎山」彩色影片在港上映的消息，我的女兒高興得拍手[illegible]帶她再去看一遍。我女兒不說，我也要去看呢！

啟青

新界鄉民熱愛革命樣板戲，渴望早日看到彩色影片「智取威虎山」。昨日，當這部影片在港定期上映的喜訊張貼出來的時候，他們[illegible]

「智取威虎山」影片 六戲院預售各場票

【本報訊】革命樣板戲「智取威虎山」彩色影片後天起在六院隆重映出[illegible]。南洋、珠江、銀都、南華四院每天各放五場，時間是十二時、二時半、五時、七時半、九時四十五分；普慶、高陞放映四場，時間是：十二時半、三時、七時、九時三十分。六院均預售各場門票。

路旁備有私家車接應 三匪徒又白晝劫金行

金行職工衝出追捕 匪徒拔牛肉刀相向

海運大廈停車場一婦人被劫款飾逾萬元

【本報訊】三名匪徒昨日行劫周生生金行「青山灣分行」，搶去價值[illegible]七隻手錶後，跳上一輛在隔鄰接應的私家車，絕塵而去。

昨日下午四時十分，一名匪徒從正門闖入舖，手持以嘜布包裹的一條鐵枝，把玻璃飾櫃擊破；接着，又有兩名匪徒由橫門閃入店，其中一個以迅速行動，搶去玻璃飾櫃內七隻手錶。三匪得手後，奪門而出，在隔鄰三二二號門口跳上一輛預先接應的私家車。

金行各職工大呼「搶劫！」一名職工並由金行衝出追賊，[illegible]某亦隨尾追捕。當兩人追至賊車時，車上一匪徒忽拔出一柄牛肉刀相對。兩人無法接近，眼光光看着這輛賊車向元洲街方面疾馳而去。

據說，三賊年約三十歲，其中一名穿淺黃色恤衫，另一名穿[illegible]色恤衫。接應的賊車是淺紅色，車牌AH一×四二號。司機始終坐着，沒有離開過。警方在該金行設有警員[illegible]到場。

這間金行過去曾發生多宗匪徒扮顧客搶手錶案件。

深水埗[illegible]，昨晚發生一宗[illegible]劫案，一男子被兩飛仔劫去手錶及現款後，還被刺傷。傷者住在[illegible]里五號某樓。昨晚十時二十五分，他自外返家，在二樓與三樓的梯間，被兩飛仔截劫。他與劫匪糾纏之際，胸部中了一刀，繼而被劫去一隻手錶及十多元現款。

尖沙咀彌敦道三十二號至三十四號夏里利拉公司，前晚九時半至昨晨九時之間，被人偷去現款及貴重物品，價值一萬一千六百元。估計歹徒是撬開廁所的窗門入內行竊的。

昨日下午四時，一男子行經深水埗青山道滿[illegible]麵包公司門前，突被一個年約廿歲的飛仔截劫，被搶去現款二十元。糾纏間，飛仔拔刀，結果事主受傷倒地。途人報警，把他送院留醫。傷者彭金滿，廿二歲，住鴻運街廿×號二樓。

昨日下午四時許，在深水灣沙灘一個澳洲籍兒童，遭兩名年約十七、八歲的飛仔攔截，搶去他一隻手錶。他名李特，十二歲，住香島道卅九號，其父是澳洲駐港商務高級專員。據說，他是在黃竹坑鄉村俱樂部游泳後步行返家途中出事的。他與飛仔糾纏時，手腕受傷，入院敷治。

尖沙咀海運大廈頂樓停車場，前晚一名約三十五歲的婦人欲駕回自己的私家車時，突被一名劫匪恐嚇，搶去她的手袋。據說手袋內有現款四千五百元，以及一批包括鑽石戒指在內的首飾，值約八千元。

[illegible]六號有利大廈電梯內，一名朝鮮籍女子被一個[illegible]的劫匪拔刀威脅，在糾纏間還被賊人刺傷手部，賊人搶去她的現款約三百元及一條金頸鏈後逃去。她名金淑順，四十二歲，是一間餐廳職員，她後來被送院敷治。

上海街二二四號一間金舖，昨晨十一時半至十二時零五分之間，被人偷去一枚鑽石[illegible]，估計竊賊是一個中年婦人，[illegible]

北朝鮮一海員在港 遭南朝鮮特務綁架

北朝鮮船員憤責此種政治醜行

【本報訊】據在波蘭貨船「米基威茲號」工作的北朝鮮船員說，本月三日在香港失蹤的北朝鮮船員李成根，是給南朝鮮朴正熙傀儡集團派在香港的特務強行綁走的。他們對南朝鮮特務這種醜惡的政治綁架行為表示非常憤慨。

北朝鮮船員說，本月三日下午五時，李成根和另一船員離船上岸遊覽，不久就發現有四個南朝鮮特務在後面跟蹤。到八時左右，他們準備回船，李成根進入廁所，另一人則邊行邊等，行了一會回頭看，發現李在後面被四個南朝鮮特務左右挾持迅即失去影蹤。很明顯，李成根是南朝鮮特務有預謀地強行架走的。

據悉：波蘭貨船船長在得悉事情經過後，當即通過該船香港代理，向香港警方報案追查。

北朝鮮船員說：該船過去常經香港停泊，船上北朝鮮船員上岸遊覽時，曾多次發現有南朝鮮特務跟蹤。

另據香港「明報」本月七日消息說，相信南朝鮮朴正熙傀儡集團駐香港的「總領事館」，「曾參與此事」。

永久牌油漆刷

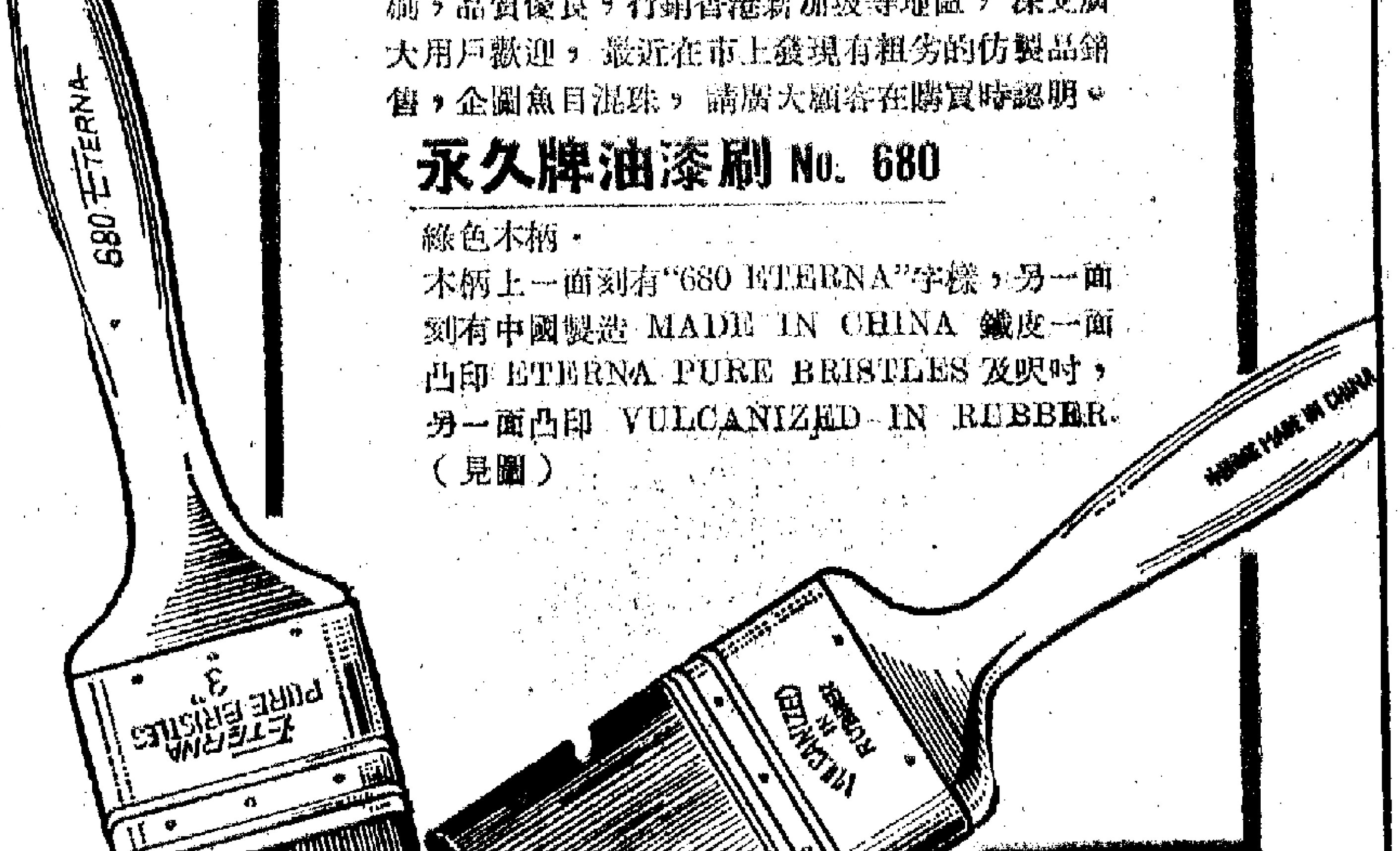
聲明

我公司出口的永久牌（ETERNA）680 油漆刷，品質優良，行銷香港新加坡等地區，深受廣大用戶歡迎，最近在市上發現有粗劣的仿製品銷售，企圖魚目混珠，請廣大顧客在購買時認明。

永久牌油漆刷 No. 680

綠色木柄。

木柄上一面刻有"680 ETERNA"字樣，另一面刻有中國製造 MADE IN CHINA 鐵皮一面凸印 ETERNA PURE BRISTLES 及吋，另一面凸印 VULCANIZED IN RUBBER.（見圖）



ETERNA
PAINT BRUSHES

中国土产畜产进出口公司上海市畜产分公司

CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION

SHANGHAI ANIMAL BY-PRODUCTS BRANCH

越南局勢文件 三聯今出新書

「智取威虎山」唱段選出版

【本報訊】三聯書店針對最近越南局勢，出版了一本新書：「堅決支持越南人民把抗美救國戰爭進行到底」。該書輯入中國共產黨中央委員會和中華人民共和國政府一九七〇年十二月十三日的聯合聲明、周恩來總理會見越南駐中國大使與[illegible]時發表的重要談話，以及「人民日報」社論、評論員文章，越南勞動黨中央和政府向全國人民發表的號召書等。定價二角，今日起在港澳發行。

又訊：朝陽出版社為配合革命樣板戲彩色影片「智取威虎山」在港隆重上映，出版了一本六十四開的「「智取威虎山」唱段選」。本書中收入主要唱段十三段，有譜（簡譜）有詞，力求適應廣大同胞學習唱樣板戲的需要。每本定價三角。同時，該社還出版了一本有關形勢學習的新書「時代在前進」，主要內容是概述毛主席莊嚴聲明發表之後到本年十月為止的國際形勢，包括「反帝鬥爭的偉大綱領」、「印度支那人民抗美救國戰爭的新勝利」及「我們的朋友遍天下」、「帝國主義在垂死掙扎」等十個部分。定價六角。

美術工作者集會 欣賞美術複製品

定廿六日晚上七時舉行

【本報訊】香港美術工作者定二十六日（星期六）晚上七時，舉行美術複製品欣賞茶會，內容有：招貼畫欣賞、放映新美術複製品幻燈片、介紹彩色影片「智取威虎山」美術設計特色、茶會聯歡。歡迎本港美術工作者參加，領券入場請到中環香港美術社接洽。

天氣預測

輕微東至東南風，後吹和緩至清勁東風，晴，有時明朗，最高氣溫二十三度。傍晚稍涼。

昨天的紀錄

氣溫

最高 二三點一度

最低 一九點一度

陽光 七點二小時

雨量 無

七八飛仔圍毆 青年身中多刀

【本報訊】昨晚八時許，一男子在通菜街與亞皆老街交界處，遭七、八名飛仔圍毆，並被亂刀砍中頭，身中數刀，滿身是血。傷者突圍後，沿亞皆老街跑至西洋菜街一×二號一間涼茶舖，搶電話報警。傷者劉漢榮，廿七歲，潮州人，住黃大仙徙置區廿二座三樓一×二號。

中區內線小輪 明晚通宵航行

火車加班九巴九線尾班延時

【本報訊】油麻地小輪公司航行中區統一碼頭至佐敦道碼頭的汽車小輪，明晚通宵航行，凌晨二時後，每隔二十分鐘開出一班。天星小輪明晚亦通宵行走。

九龍巴士公司明晚將九條幹線尾班行車時間延長至凌晨一時半開出。香港鐵路局在一連三天假期中，每日十一時起加開特班火車；並由廿五日起，一連三日，每晚由尖沙咀總站開往新界各站的尾班火車，延至晚上十一時開行。

九龍稅局將遷址

【本報訊】稅務局九龍分處明年一月四日將由旺角東亞銀行大廈現址，遷往旺角彌敦道[illegible]上海滙豐銀行大廈辦公。該分處設於二樓後座，並由西洋菜街方面出入，電話號碼沒有更改。

新蒲崗某電子工廠 昨續有四女工暈倒

工人促廠方從速改善工作環境

【本報訊】新蒲崗五芳街建華大廈某電子廠，繼前天二名女工暈倒之後，昨天又有四名女工暈倒，要送醫院救治。該廠兩天來，先後發生兩宗同類事件，引起全廠工人注意。工人要求廠方馬上設法改善環境，避免同類事件發生。

樹人

幼稚園暨小學

招生

班級：小學一、二、三、四、五、六年級

幼稚園：高、中、初（特設全日班）

報名：即日起

考期：一月三日

校址：北角清華街八號至十號 北角渣華街96號至98號（[illegible]）

（有校車接送）

百看不厭的「智取威虎山」

人人都在學唱革命樣板戲

電影電視舞台劇看了三次

美術工作者集會 欣賞美術複製品 定廿六日晚上七時舉行

中區內線小輪 明晚通宵航行

不利因素越來越多 明年香港經濟並不樂觀

在昨天中總工商業座談會上，發言者指出，今年工商業營業比不上去年，其中工業方面遭遇的困難尤甚。展望明年，出口貿易將會下降，經濟也可能走下坡。

【本報訊】在美國持續的經濟危機影響下，在美國為轉嫁危機而炮製的擴大限制進口提案的威脅中，加上港英推行高地價、高租值政策，千方百計加徵稅款，鼓吹公共交通加價，促使本港通貨進一步膨脹，物價繼續上升，對工商業非常不利。展望明年香港的經濟，並不樂觀，出口貿易將會下降，經濟也可能走下坡。這是香港中華總商會昨日舉行的今年最後一次工商業座談會得出的結論。

昨日的工商業座談會由中總會長王寬誠主持，在會上發言的及作書面發言的有十位，涉及地產、股票、假髮、電子、製衣、棉織品、百貨、南北行及糧食品等行業情況。他們在發言中，普遍指出今年工商業存在或多或少的困難，業務普遍比不上去年，特別是工業方面，遭遇的困難較大。自今年五月以來，業務不前的工業頗為普遍，包括假髮、電子、塑膠、棉織品、玩具、膠花、漂染、電器、皮鞋、鞋靴、小五金、搪瓷、拆船等十多個，開工率一般下降百分之二十至三十，有的甚至下降百分之四十至五十。

發言者又談到國貨行業的生意，指出雖然在一定程度上也遭遇同樣的困難，但由於國貨受同胞歡迎，加以貨源充裕，供應正常，貨價穩定，所以生意還是比去年好，業務有進一步發展，對明年業務的展望是樂觀的。

中總副會長兼工商業組主任梁燦輝在總結發言時指出，今年一般工商業的生意比不上去年的原因，主要的外因是：㈠西方經濟，特別是美國的經濟衰退影響；㈡以美國為首的一些西方國家通貨膨脹，國際市場貨價上升；㈢競爭劇烈。主要的內因則有：㈠租值大幅度上升；㈡物價上漲；㈢購買力下降。

美國進一步轉嫁危機 將更影響香港經濟

港貨輸美現已轉緩明年可能更甚 當局加劇通貨膨脹大不利工商業

梁燦輝在談到明年值得注意的經濟不利因素時指出，首先是美國的經濟危機嚴重，由去年八月開始，它的經濟衰退已持續了十六個月，失業人數激增，物價上漲，財政收支出現巨額逆差，罷工潮彼伏此起，一個經濟危機的惡性循環已席捲美國。為着進一步轉嫁危機，美國拋出一個「米爾斯法案」，並在聯合國的貿易與發展會議中影同日本，計劃將香港列入所謂「已開發地區」，使港貨不獲「優惠待遇」，而排擠港貨。這兩個提案一旦付諸實施，香港的對外貿易和工商業將受到重大打擊。目前，港貨輸美已經轉緩，明年甚至有可能走下坡。

梁燦輝又說，英國的經濟情況也很壞，物價上漲的幅度大，工業生產停滯，國際收支潛伏着危機。今年，香港對英的輸出因此已經激劇下降，明年對英輸出繼續減退也勢所難免。

對於本港的內在不利因素，梁燦輝也作了分析。他指出，本港通貨膨脹，連一些專家也不得不驚呼這是本港經濟行將陷入不景的訊號。而當局的態度又如何呢？它在批准九巴加價之後，最近又公開宣稱支持港巴加價，電車公司也在躍躍欲試，當局仍想通過辦法抬高地價，提高票價。此外，並放出聲氣要徵收「招牌稅」，這些做法都會進一步使通貨膨脹加劇，刺激物價繼續上升，對工商業非常不利。

在會上發言的還有：葉若林、陳炳新、柯樂欣、胡士澄、張家謙、鄭期仁、李仲潮、歐陽湘等。

中總今年的最後一次工商業座談會於昨天舉行

糧食雜貨總商會選出下屆新職員

【本報訊】港九糧食雜貨總商會昨日在會所舉行第十七屆會董互選會議，結果選出吳振韜為會長，黃超如、丘乖敏為副會長，並選出各部門正副主任。

中總座談會發言者揭露 美資「基金」證明靠滾 港居民損失七億元

提醒居民應擦亮眼睛勿再上當

【本報訊】一味亂滾的美資「互惠基金」，在香港招搖撞騙，引人「隔山買牛」，據估計，上當的香港居民損失達七、八億元之巨。香港中華總商會昨日舉行的工商業座談會上，發言者揭露了美資「互惠基金」的欺騙性，並提出居民應該擦亮眼睛，不要再上當。

「基金」持有人一売眼淚

發言者說，受損失的一些工商業者，曾持已貶值或停止買賣的美國「基金」到警方商業犯罪調查課投訴，但在詳細研究了「基金」合約的條文後，「基金」的持有人就大罵美國佬抵老襯。原來所有「基金」都有這樣一條「規定」，說「可以隨時停止兌現」。「基金」持有人拿了這些「廢紙」，真是一売眼淚！

香港股票被當賭博工具

發言者也揭露了美資公司利用發行股票的機會，在香港的股票市場上攪風攪雨。美資酒店股票一度被炒高，現已巨幅下跌，使在高峰購入者，莫不損手。比如，凱聯酒店，最高價炒至每股十六元，但如今只值八元多；帝后和帝國酒店，最高價升至每股七元，現在則跌破上市價，只有四元多。

發言者還談到香港股市的一些情況，指出有些人已將香港股票作為賭博工具，美資及英資財團則興風作浪，利用股價的升降，大撈油水。對此情勢，香港居民應該有所認識。明年股市，由於股價已持續三年上升，繼續上揚幅度不可能太大，但卻有大幅度下跌的危險，對此，工商業者更要謹慎小心。

地產物業市況難以看好

關於地產物業的情況，發言者認為，由於工業前景不佳，工廠樓宇已有供過於求的現象，明年工業地不看好；高級住宅樓，同樣存滯銷情形，唯一尚屬有得做的，可能是居民所需要的唐樓而已。

美資電子廠趁機大裁員

談到電子工業的概況時，發言者指出，由於美國經濟衰退和美國「太空署」的太空計劃大大減縮，自今年四月起，美國的訂單越來越少，有些在港賺了大錢的美資工廠就用這種藉口裁員，有些美資廠四月份裁員百分之十五，七月份又裁百分之三十。對於一些工資較高的華籍職員，美國老闆就用增加勞動強度的辦法，要他們三個人做五個人的工作。有些人經不起這樣的壓力，不得不自動辭職，於是，美國老闆又將工資少的職工補上，得其所哉。

發言者說，美國電子廠老闆為了維持百分之七十的毛利，繼續利用「暑期有薪訓練計劃」所提供的學生廉價勞動力，每日只給工資五元餘。總之，實行種種剝削辦法，甚至連工人吃飯、入廁的時間也加以限制，因病來不及請假，就要加倍扣工資。有些美資廠以生意淡為藉口，逢星期六不開工，美其名曰什麼使工人「得到更多休息」，實際上卻使工人少一天的收入。

電子工業已經在衰退中

發言者說，華資電子廠自美國壟斷資本集團控制香港的電子工業後，就一直處在被動地位。有些華資廠接了美國訂單，由於美國經濟衰退的影響，經常被通知延期付貨，以致週轉不靈，間或中途被削減訂貨數額，甚至貨到美國時一聲「不對辦」，就更受到要劏價拋售的危險。

發言者指出，今年本港電子工業已在逐漸衰退中，出口總值能否達到去年水平，內行人多認為易減難增。值得注意的是日本電子工業在盲目生產下，將要拼命找出路，加上美、日資在東南亞其他地區設廠，利用當地廉價勞動力，成本比香港製品低，因此本港電子工業前途並不樂觀。

紡織及製衣業發展轉慢

談到紡織品及製衣業的情況，發言者指出，進入一九七〇年後，大多數的發展速度已轉緩慢，這與美國的經濟衰退訂單減少及當局推行高地價、高租值政策，加重產品成本有很大關係。如美國限制人造纖維及毛織品的「米爾斯法案」、英國加入歐洲共同市場對香港的影響，香港是否被強行列入「已開發地區」的問題等等，都對該行業影響甚大。

一些假髮廠被美商累死

發言者說，假髮業產品今年下半年出口一直在走下坡。日原料商和入口商壟斷人造纖維，一些髮廠為了取得原料開工，不少被迫與美國入口商「合作」，在美商的控制誘騙下，一些髮廠出現了粗製濫造的情況，加上美國為首的資本主義國家經濟衰退，購買力降低，港髮品在當地滯銷，本港假髮業在今年下半年就出現了一落千丈的情況，而且受到退貨打擊。

發言者說，假髮業業者對明年的業務實在憂心忡忡。而要讓假髮業繼續存在下去，必須從改進技術和提高人髮質量方面着手。如果本港髮廠在改進產品方面多下功夫，看來該業仍有可為。

更多塑膠廠會被迫停業

發言者說，今年來，塑膠業所接出口訂單總額只得去年百分之七十左右，塑膠花、塑膠玩具、一般塑膠日用品和一些高級製品訂單均比去年減縮。由於原料、包裝、運費等提高，成本增加，利潤大不如前。而且美國買家常常找藉口，諸多刁難，連包裝紙的色澤、厚薄也可以成為退貨退價的理由，使塑膠業受到很大損失。全行約有多家小廠停業，至十一月中旬為止，已有七十餘家中型廠關廠停業，估計到仍會有大中型廠繼續被迫停業。

青年夫婦同服毒

【本報訊】一對年青夫婦，昨日被發現在家中服毒自殺，送院救治。警方人員在現場檢獲兩封分由兩人寫下的遺書。

這對年青夫婦為何×坤，廿二歲；楊×芬，廿歲，住灣仔駱克道國民大廈五樓×號中間房。他們結婚兩年餘，有一子。據說何×坤原在醫院工作，最近幾個月卻沒有返工，改往某歌廳當串歌手。前晚九時，同樓的住客與另一麻雀館至昨晨一時，一直未見這對夫婦露面。到了昨日下午三時許，有鄰居找何×坤，同屋的人便拍門叫何，無應聲，乃扭開房門，赫然見何×坤、楊×芬兩夫婦躺在床上，口吐白沫，大驚，立即報警。

警方人員到場調查，除召救傷車把這對夫婦送往醫院外，並在現場檢獲兩封遺書，一封是男寫的，另一封為女寫的，留給其母，大意謂他們死後望母親好好照料其子云云。

兩男子跳樓死

【本報訊】橫頭磡徙置區昨晨七時許發生一宗跳樓斃命案，一名年約六十歲身穿黑褲白恤衫的老翁被發現倒斃在第六座附近地面，血跡斑斑。警方到場調查後，疑死者是從高處墮下致死。

又：一名因病厭世的男子，昨晨七時許從山頂道某醫院四樓跳下，傷重斃命。死者汪玉海，廿六歲。

神經病突發 青年傷三人

【本報訊】一名曾在青山精神病院接受治療的青年，昨晨八時許在跑馬地黃泥涌道一×三號四樓家中，突然手拿一柄生果刀揮舞，兩名兄長及姑婆換前阻攔，被生果刀揮傷頭、手、背部，後來將之制服，報警，警方到場，召救傷車將各傷者送醫院救，該青年亦送往醫院檢驗。

傷者：陳錫毅，男，廿七歲；陳錫剛，男，廿八歲；陳寶嬌，女，七十歲。

有特班船開大澳 廿五起一連三日

【本報訊】本月廿五（星期五）及廿六（星期六）為公眾假期，翌日為星期例假。油蔴地小輪公司將於上述期間內，每日加開大澳特班輪，港開上午八時，下午五時由大澳開返港。

爭奪甲組金禧杯決賽權 怡和今三戰消防 勝者將與星島角逐冠軍

【本報訊】怡和與消防爭奪金禧杯足球決賽權的第三回合，今晚八時在大球場舉行。門票分三元五角、三元、二元四角及一元共四種。過去兩個回合，各贏一場，球數各一和等，至有今晚第三次分勝負。如在九十分鐘內賽和，則加時廿分鐘決勝。六時一刻的序幕戰，是乙組金禧杯準決賽荃灣對嘉山，兩隊亦因過去兩次打和，才有今晚之戰。

晉入金禧杯準決賽的甲組四強賽程，是星島對東昇，怡和對消防，星島早已兩戰淘汰了東昇，取得決賽權，只有怡和與消防須在今晚決賽後，才定誰能晉級與星島決戰。兩隊在第二回合打成球數相等的平局後，適值巴西山度士隊訪港，難以排出決戰日期，才延至今晚舉行。但在此之前，兩隊都曾在聯賽中出賽，最近消防曾與愉園打成和局，怡和則慘敗元朗，則兩隊球員的狀態，怡和較佳。

怡和勝元朗之役，有路德輝、黃文偉先後腳傷足部，據說都無大碍，今晚決可上陣，消防亦作了充分準備，希望以快打慢來爭取勝利。消防一向擅長快傳急攻，用這一套來對付怡和，有時很能生效。但陳長強自腰傷後，狀態大不如前，衝射功力大減，雖得比前遜色。預料怡和今晚將以張子慧、路德輝、以鄭潤加、陳長強。因此，消防可能改變進攻方式，將用「攝食」。只是配合理門射擊的需要，長傳戰術。如演出實用，亦有取勝希望。不過，消防如非踢出「一加一波」，難望晉級，因為怡和近狀比它還好，球技亦較勝一籌。

怡和：盧洪海、黃文偉、陳鳴平、袁子的、路德輝、鄒國根、張耀國……

消防：陳若孝、陳忠、黃長強、陳少雄、劉志成、張子慧、鄧鑑全、古秋航、黃永生、劉日……

論壇 波壇

倘能取得先勝之局 消防可在守中求勝

怡和與消防過去已有三次遭遇戰，第一次是聯賽，怡和勝三比一；第二三兩次就是衝着一條尾巴，今晚才會一刀兩斷而解決未了緣的金禧杯準決賽。因為第一回合消防先勝一球，第二回合怡和收復失地後而加時續戰，無法再有所獲，乃以各一球數相等，成為平局，要在今晚來作第三回合競逐。

由於兩隊互有勝負，遂引起人們對今晚之戰，不免有疑雲疑雨。所以如此，說來未嘗無因。第一，怡和隊長張子慧與消防隊長張子慧，在球場上是各為其主的敵對人物，又同是策動進攻的重心，但他們稱兄道弟，有手足之情，到時演出如何，對雙方之勝負，各有很大關係。第二，怡和球員多善盤盤細膩打，要以技巧制勝，動作比較細膩；消防守則死纏爛打，攻則快傳急衝，作戰方式略有不同。這種方式，也就是他們針對怡和比較有效的一種。但怡和近狀甚佳，如演出水準，特別是前鋒在推進時不為消防的硬朗功夫所制，則勝望較濃。須知，怡和畢竟「班底」較厚，對此淘汰制的重要比賽，球員當會懂得怎樣去爭取勝利。雖然消防球員的處境亦大同小異，但偏於技術上的條件，究竟差些，雖有硬拚決心，卻無取勝把握。倘若怡和同樣硬蠻到底，則消防難免一敗了。

此戰，雖各有制勝之道，但消防的機會實在較微，只有判輪來打，並希望上半場能夠搶攻得手，使戰局演變為對己有利，則到下半場就會加強守勢，企圖保持上半場所得的勝利。捨此之外，將不容易想出比較更好的作戰辦法。反之，怡和則以個人技術比較平均，只要演出機動一些，前鋒就可展開全面攻勢；而這種攻勢亦料非消防守衛所能抵擋得住的。不過，怡和前鋒得球如多帶幾步然後寬射，消防守衛便有時間佈防來固守了。因此，怡和能否贏得勝利，在乎前鋒演出如何而定。那策動進攻的張子慧近來表現很好，既可自找機會，亦可帶其他前鋒製造機會，如到時演出不走樣，無論消防如何頑抗，恐也難逃淘汰之數。

·正牌平仔·

巴西隊吊起來賣 拉美球會動公憤

望遠鏡

▲巴西隊自奪得本屆世界杯足球賽冠軍後，竟然自高身價，對各項國際賽諸多要求，以拒絕派隊為要脅，迫使賽會就範。這種做法，普遍引起反感。

近年巴西一直沒有派隊參加拉丁美洲足球錦標賽，原因是恐怕輸不起。他們曾經先後取得了一九五八及六二年兩屆世界杯冠軍，為了保持「王國」本色，對拉丁美洲的足球賽，認為無關重要，乃引起其他拉丁美洲國家的不滿。又一反常態，馬上要求派隊參加。本屆拉丁美洲足球錦標賽，一共有十個國家、二十隊報名參加，每個指定派出兩隊。巴西卻也派出兩隊參加，但聲言要比其他球隊多佔一些便宜。它要求首周比賽，要佔收入百分四十，其他球隊僅佔百分二十，多出其他球隊一倍，否則拒絕參加比賽。這種橫蠻無理的做法，引起其他球隊極度不滿。抽籤結果，巴拉圭對智利，哥倫比亞對阿根廷，巴拉圭對玻利維亞，巴西對委內瑞拉。

▲曾經是西班牙真瑪德里隊主將之一的澄斯卡斯，自退休後，迄未能在西班牙找一份合意的工作，迫得遠走他鄉，投到希臘柏勒特諾斯隊擔任教練。經過整整一年後，由他率領旗下好手，跑到真瑪德里隊耀武揚威，跟歐洲有名的球隊較量。結果，希臘隊憑着凌厲的速度以及快傳快射的技巧，使到真瑪德里隊完全陷於被動的劣勢下，在最後一分鐘才能追成平手。經此一役，真瑪德里隊的主事人又使人找澄斯卡斯，表示願意把他留下。

▲奧地利的足球水準，近年來已有較大的進步。本屆明始，奧地利甲組聯賽又更改了換人的新例。

以往，奧地利的足球賽例，甚為保守，這是因為沒有外來球員之故。奧地利足總認為有改革必要，乃提倡實施換人辦法，經過兩屆實施後，發現效果良好，乃從本屆開始把換人的人數增加。

以致兩個的換人新例，每隊在一場比賽中，不能更換超過兩名球員。其後認為應該增至三人，從本屆開始實施，於是球員便有了較多下場作戰機會。

·高佬嗦·

真瑪德里一主將 跳槽後又被睇起

甲組金禧杯賽演進表 截至十一月三十日止

第一輪：
- 滑會 0 ： 1 星島
- 寶路 0 ： 2 愉園
- 英陸軍 0 ： 4 九巴
- 東方 1 ： 2 元朗
- 流浪 3 ： 4 消防（時加）
- 警察 2 ： 7 南華

第二輪：
- 愉園 2、1 ： 3、3 星島（時加）
- 九巴 0 ： 3 東昇
- 元朗 1 ： 8 怡和
- 南華 1、1 ： 1、3 消防（時加）

準決賽：
- 星島 0、2 ： 0、0 東昇
- 消防 1、0 ： 0、1 怡和（時加）

決賽：星島 …… 冠軍

印業足球賽周日賽程

【本報訊】印聯會結杯足球賽，廿七日（星期日）賽程編定如下：

香港區			
西印青對遠東	十二時正	維多利㈠
中恒新聯對中央	下午一時	維多利㈡
新昌對青年	下午一時	維多利㈢
紅中對中青	下午二時	維多利㈠
文二對昌興	下午二時	維多利㈡
文一對彩雲	下午三時	維多利㈢
聯藝對一鳴	下午三時	維多利㈠
恒遠對新興	下午四時	維多利㈡
品報對東興聯	下午四時	維多利㈢
新華對中區紅青	下午五時	維多利㈠
九龍區			
暉印青對廣華	下午三時	花墟A場
印聯青對實藝	下午四時	花墟A場

紡支小球賽 今舉行一場

【本報訊】紡支主辦的國結杯小球賽，今晚七時續有一場在森麻村場舉行，由新興力量對紅梅甲。

公民乒乓賽 昨四場戰績

【本報訊】公民體育會結杯乒乓球賽，昨天四場比賽結果：蘇屋A勝友恒五比三；聯誼一勝民青五比〇；動植勝屋B五比〇；山虎勝蘇屋A五比三。

奧隊定春節訪港 足總不擬增票價

【本報訊】春節來訪的奧地利屆織斯足球隊，足總已委托專人去電催促早日將有關資料寄港，以便於下月的執委會議上作出安排。

足總已決定首場由港聯應戰，第二、第三場分別為香港代表隊和華聯隊。客隊於昨天已將合約寄到，此行計有球員十八名，職員八名，全隊共廿六人，定於下月廿五日下午二時十分乘泰國航空公司班機抵港，將在銅鑼灣樂聲酒店駐營。

足總將於下月七日的執委會議上安排「春節波」的事情。有關門票方面，據說過去山度士隊訪港後，一般反應，認為收費過高。既從山度士隊身上賺得厚利，則此次屆織斯隊訪港，便應按照以往的辦法收費，不應提高票價。原來的收費辦法，最高為十二元八角，以次為十元、六元及三元五角。

屆織斯隊本屆在奧地利甲組聯賽中，迄仍名列第四，計比賽七場，勝四，和一，負二，得九分。據說該隊攻優於守，最近曾以四比二勝擅賜防守戰術的奪納隊。

乒總月底改選

【本報訊】乒乓球總會將於本月底改選。據說除有陳錦因工作關係，不能再擔任執委外，其餘大致無變。

……年一月中旬來訪，乒總已開始籌備。關於如何選拔好手參加明年三月在日本舉行的世界杯賽，據說乒總有人反對以本年度公開賽的成績作為選人標準，而主張舉行選拔賽。

龍口粉絲——介紹

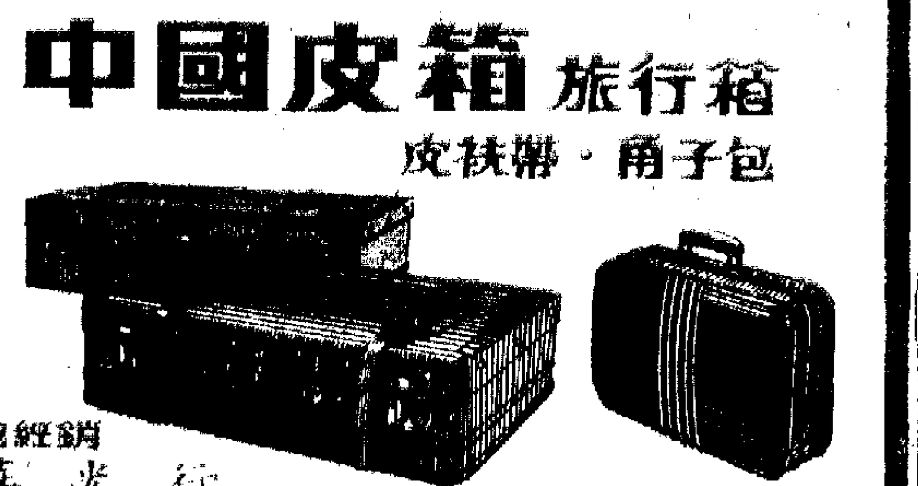
性質和優點： 我國名產「龍口粉絲」係用綠豆澱粉製成，不寒不燥，綠豆經過去皮磨粉，澄濾去雜色成份，取潔白澱粉製造，絕無寒性存在，而保留其營養成份，極容易消化，於消化系統絕無脹滿等不良現象，多食有益！

食法範圍： 「龍口粉絲」在我國是主要傳統副食品，廣大地區都普遍喜愛，食法多采多姿！包括用於冷拌、熱炒、下湯、炆煮、火鍋、油炸或配以三鳥，豬牛肉類，魚蝦，鷄鴨，菜蔬等等，皆成為美味佳餚，也可作米粉乾食法，各適其適，用途廣泛，誠不可缺少的日常食品。

各國貨公司 海味雜貨店均有售

中國皮箱 旅行箱

皮鉄篋·角子包



總經銷 華光行

H-736307
H-734313
H-731119

港九各號有售

經銷：國貨皮革製品·555牌·虎頭牌電池·電筒

地址：九龍……

港製外銷春夏季成衣 明年生意減縮成定局

現接化纖成衣訂單比前減兩成 棉毛質製品亦續減少一成左右

【本報訊】明年春夏季銷往美、英、西德等遠洋市場的成衣，接單現已進入尾聲。據廠商和出口商估計，過去四個月接得的人造纖維成衣出口訂單，約比去年同期減少二成，綿、毛質成衣訂單則續減一成左右。因此，明年春夏季成衣銷往上述主要市場減縮，已經成爲定局。

香港成衣出口，約有四成是輸往美國的。但自從去年八月美國爆發了經濟危機之後，因美國失業人數增加，市場實際購買力由於通貨膨脹日益加劇而不斷低弱，已影響到美商訂購香港棉、毛質成衣持續減退。例如在去年十月至今年九月的一年內，香港的棉紡織品（以成衣爲主）輸美配額，原爲四億零九百三十萬方碼，但結果因美商減少訂貨，有三千四百萬方碼的配額（佔總額百分之八點三）無法用完。又如今年一至七月的香港女裝毛外套、毛外衣和男裝毛外套輸美數量，只得一百四十二萬打，比去年同期二百零五萬打銳減百分之二十八。這都是美國經濟危機影響到香港成衣出口生意的一些例證。在這種情況下，現在港廠接入明年春夏季成衣輸美的訂單續減，顯見今後數月該業的生產還會放慢。

對於明年春夏季人造纖維成衣出口訂單減少這一點，製衣和紡織業廠商頗表憂慮。因爲今年首十個月香港成衣出口總值之所以能續增百分之十二，主要是靠人造纖維成衣出口續增四成多而得來。香港出口的人造纖維成衣，有六成是輸往美國的，現在尼克松政府加緊策劃擴大限制紡織品入口，美商對於向香港訂貨已增加顧慮，再加上美國市場存貨滯銷跌價，而日本、南朝鮮和台灣的人造纖維成衣，又競相降價在美國爭奪銷路，這就影響到美商向港廠訂貨轉疲。總的來說，明年春夏季出口的棉、毛和人造纖維成衣將全面減退，而這種狀況是最近三年所未見過的。

今年一至十月香港成衣和棉布、棉製品輸英的數值，已比去年同期減四千五百萬元。這與英國失業人數大增、通貨膨脹日益加劇等因素都有關。據了解，[illegible]提高關內一系列[illegible]物稅，英國政府強行延長徵收入口按金、[illegible]年香港棉紡織品的輸英配額，原約有二億方碼，但由於英商持續削減[illegible]，到本月中爲止，尚有三千一百萬方碼的配額用不完。港英原來規定，[illegible]用了本年棉紡織品輸英配額百分之九十五，才可照足額發給下年[illegible]額，但最近港英已宣布了一個「特別方案」，准許今年內他使用[illegible]額的港商，明年也能照足額領取新配額。目前英國棉織品市情的疲弱程度，於此已可概見了。

美日貨佔印尼西貢市場 港麵粉出口減七成

三家工廠中有兩家只能開半工

【本報訊】因印尼、西貢等出口市場已被美日貨所佔據，今年香港麵粉製造業已再度萎縮。麵粉廠已由四家減至三家，其中有兩家且只能開工一半而已。

據港英統計，今年一至十月港製麵粉的出口總值，只得三百二十萬元，比去年同期一千零二十萬元再度銳減七成。主要原因是印尼、西貢等市場已被美日麵粉所佔據，且常地嚴重缺乏外匯，這就迫使此間麵粉廠要持續減產。一家歷史較久的麵粉廠，且已於今年下半年把機器設備部份撥遞到印尼去了。

目前港產麵粉的市價，上漲至每擔三十二元半，即比一擔低價麵粉的價格還要高。兩產品還比主要產品值錢，這是一種罕見的反常現象。外銷減縮，在本地市場又要與進口的紛紛進行激烈競爭，迫使此間麵粉廠要長期減資小麥，減產麵粉，這正是造成目前麥麩價格下跌麵粉價錢的一些主要原因。

今年一月至十月，香港輸入麵粉共值一千二百萬元，此數要比港產麵粉出口超出三倍，可見在本地市場上，港產品的激烈競爭。

產麵粉也已遇到日本、台灣、美國、澳洲等商品的激烈競爭。

據了解，現在麵粉廠向飲食業商人和食品加工廠等銷貨，放賬期已普遍長至七、八十天。企業經常都有一千數百萬元資金被街[illegible]，各廠除在港九各區遍設分銷商之外，還各[illegible]有一批經紀上門推銷麵粉，某廠最近還添置一批大貨車，分別在港九兩地送貨。一家老牌廠近年已把業務重點移到爲來亞麵粉廠去，至於其他兩家較遲開設的麵粉廠，則現在銷貨量還未及其生產能量的五成。

銀根不會驟然變化 截息期明日終止

同業拆息大致趨穩定 銀行對外信貸仍嚴緊

做法上，對時也不會有太大變化，首先在對外授信方面仍會以嚴緊爲主，不會在截息後立即放寬，因爲按照慣例，農曆年關的接近，又是農曆年關需要緊張頭寸的時候，比新曆年關還要緊張，何況今年適兩者相距時間較近，所以銀行也不能不審慎。

【本報訊】連續兩天來，好些銀行已紛紛進行年終截息，預料最遲在明天（廿四日）各銀行的截息工作就會告一段落。截息後，市面銀根預料暫時不會有什麼變化。

這兩天來，銀行同業的拆息還算穩定，活期拆息是常來上穩定，前一週內即新曆元旦在今後，一值計該項拆息變化不大，多數時候在週息六厘半左右徘徊。又據銀行人士觀察，各銀行截息後，預料在

世界植物油產量 今年約增百分五

明年供應情況仍會緊張

【本報訊】據英聯邦秘書處估計，一九七〇年的「世界」植物油產品，可能比一九六九年增加百分之五，但是一九七一年的供應情況仍會緊張。

英聯社本月二十一日自倫敦報道，英聯邦秘書處在該日發表的熱帶產品季刊評論說，一九七〇年「世界」植物油總產量可能達到二千三百五十萬噸，比一九六九年增加百分之五以上。

但是，該刊說，在未來一年內，許多種食用油及油籽，都可能供不應求，特別是大豆、花生仁及葵花籽。

該刊說，一九七〇年「世界」椰子和棕櫚的生產量仍低，這種情況起碼在一九七一年頭六個月內不會改變。就這期內的總情況來說，生產情況不好是價格上升到一九五一年以來的最高水平。

「世界」食用油及油籽供不應求情況，在本年度已經出現。主要原因是進口國的需求強烈。今年「世界」的食用油及油籽出口量，比去年增加大約百分之十。今年頭十一個月內大部分食用油及油籽價格，上升到一九五一年以來的最高水平。

一九七〇年歐美國家的植物油生產量達到八百七十萬噸的新高峰，主要是由於美國的大豆油生產量增加。但是，英聯邦的植物油產量在一九七〇年也達到四百四十萬噸的創紀錄水平，比一九六九年增加大約三十萬噸，主要是因爲印度的供應量達到

下季入口米額減少百分之五

【本報訊】港英「工商處」宣佈，一九七一年度第一季食米入口額暫定爲八萬三千六百公噸，即按照基本額八萬八千公噸百分之九十五輸入。

據悉，目前本港存米約達六萬八千公噸，此數可供兩個半月消耗。但如有必要時，可於季中增發附加配額。

本年首十一個月，輸入食米共達三十萬零三千公噸，與去年同期輸入數相同。食米來源以百分率計算，泰國佔百分之五十六，中國佔百分之二十四，緬甸佔百分之七，東埔寨佔百分之六。其他主要來源尚有美國與澳洲。

冬柑仍搶手

蘆柑成出佔大多數

【本報訊】昨天冬至，國產冬柑、甜橙和沙田柚等果市尚好。首批廣西柳蜜橙昨日開盤成出。

昨天晨早，本地流動攤販在市上掃購國產冬柑仍踴躍，其中成出的以廈門蘆柑佔大多數。據果欄商人說，在冬至前市場銷售的各種冬柑，一般零售果商多於前兩天已購備，昨天只是略補充性質。

首批廣西柳蜜橙昨日開盤，該批來貨個子均勻，水分亦好，每擔以八十七元成出。[illegible]亦成出不少，[illegible]百零五元，[illegible]十餘元。梧州[illegible]成一

美棉價微跌

【本報訊】據美聯社紐約二十一日消息，美棉現貨二十一日平均每磅二[illegible]六美仙。

該日美棉[illegible]價格微跌，現貨價格[illegible]如下：十一月：[illegible]；三月：[illegible]；五月：二七·[illegible]；七月：二七·[illegible]；十月份：二六·一五；十二月份：二六·〇五。一又十六分之一吋

共二百二十萬噸，這主要又是由於花生的生產量回增。其他海外「發展中國家」一九七〇年的花生生產量共五百三十萬噸，與一九六九年相比無大變動。傳統的花生出口國如印尼、菲律賓、塞內加爾和蘇丹，一九七〇年的花生生產情況「使人失望」。

花款鞋外銷滯弱 美商要求降價

成本高利潤薄廠家多感到難做

【本報訊】在花款鞋外銷疲弱聲中，西方市場美商又紛紛要求降價，引起部分地區訂商要求降低價格，使此間廠家感到不少困難。

據廠家說，花款鞋外銷，已經一連三年[illegible]，縮減的情況由於美國發展到美國和西[illegible]等地區。前年接單的對象來說，明年花款鞋輸往歐洲大陸各地區和加拿大可能減縮，原因是目前接單數量比去年同期爲縮。

兩大皮廠關閉而大量存貨的影響下，皮革價的[illegible]下跌一成多。不過，製造花式鞋的材料很多，皮革只是其中一種，儘管皮革價跌，其他[illegible]充皮價不跌或少跌，[illegible]價[illegible]，以致生產費用[illegible]，如把售價降低[illegible]了。由於歐美各地市場均不振，訂單[illegible]，又恐不降價又恐接單更困難。因此，該業廠家目前正感頭痛。

據廠家說，目前大家都把接單價降至最低水平，利潤已相當微薄。但是，近來先後接到美國和歐洲商人來信，還要求把貨價降低，因爲他們藉口西方皮革價已下降。

金價微跌 飾金企穩

【本報訊】昨日九九金價微跌，收市價比開市價低〇·四三七五元。飾黃金每兩仍穩企三一〇元。

外電報道本週一的倫敦金價無甚振作，每安士定住三七·六二五美元，而且低息仍大，顯示金底不弱，有此利淡因素影響，故九九金價微跌。

九九金開市二八七·三一二五，此爲全日最高價，旋即反覆趨順，上午收市降至二八七·一二五，午後開市二八七·一二五，價位繼續趨順，收市落至二八六·八七五，亦爲全日最低價。低單七毫。牌上交收一千一百兩，牌下交收二千兩。

美鈔企在六〇八·一二五左右，平順。美匯在六〇九·二五和六〇九·三一二五左右上落。

股市交投昨略減弱 紡織股近全面下跌

有兩集團集中買公用股

【本報訊】昨日兩個市場股票交投，共值二千四百五十四萬元，其中新市場佔一千零五十一萬，舊市場佔一千四百零三萬，比前天減少二百八十五萬。

股票價總的來說是上升的，其中新市場恒生指數升零點五六，升爲二〇九點四一；舊市場升零點三九，升爲二〇九點三八。新市場股票價位，又比舊市場領先。

前日盤面大幅度漲價的紡織股，昨日幾乎全面下跌，例如聯紡股跌六毫，南聯股跌三毫，南豐股跌一毫半，幅度也比較大。根據昨日市場中一部分人說，前日的紡織股價上漲，主要是有人要利用倫敦客把股市炒熱的機會，從而通過種種傳說來把近期股票價炒高，自己卻乘機沽出。後來，行上人發現這些人，在這些股價尚未漲至他們所說的水平時，他們已先後[illegible]，並通知客戶加以[illegible]，[illegible]股價[illegible]而回跌。

市場中的公用股價一般變動不大，其中只是煤氣股續漲兩毫，在舊市場升爲十七元七，在新市場升爲十七元八。後來實家提高爲十八元，新市場買盤十七元七，舊市場買盤十七元八。該股之漲，據[illegible]兩集團欲通過收購其股票的辦法，以便掌握該公司的控制權，實情如何有待下回分解。

日本產汽車上月份下降

【本報訊】據外電報道，日本汽車製造商聯合會公布，今年十一月份日本的汽車產量共四十六萬四千零四十三輛。這個數量，雖然比去年同期增加百分之十，但比今年十月份減少百分之二。

在今年十一月份的總產量中，[illegible]二十[illegible]輛，比今年十月份增加[illegible]百分之零點八，比去年同期增加百分之三十[illegible]。

日本貨車的產量，今年十一月份共[illegible]六萬二千八百八十四輛，比今年十月份減少百分之零點二[illegible]，比去年同期增加百分之三十五。

十六萬九千四百四十六輛（比今年十月份減少百分之五點一），巴士佔三千零七十九輛（比今年十月份下降百分之二十）。

千幾百件，一級貨每百個成一百三十元，二級貨成九十元，三級貨成六十二元。

美匯瑞匯改低

【本報訊】昨日美匯和瑞士匯的銀行買賣價同時改低，前者每百少兌〇·二港元，後者每百少兌〇·一港元。新價如下：

美匯買價：每百美元兌六二一·二港元，賣價：電匯六〇三·八港元，[illegible]六〇五·二港元，[illegible]天期五九九·八港元，六十天期五九六港元，[illegible]九港元。

瑞士法郎買價：每百瑞士法郎兌一四二·三港元，賣價：電匯一四〇·四港元，[illegible]一三九·九港元。

馬向外輸入食米 明年起撤銷禁令

對外貿易餘額第二季度已減少

【吉隆坡二十二日電】據「馬來西亞」工商部長今年在雪蘭莪俱樂部透露稱，工商部將即正式宣佈於明年開始撤銷外米入口的禁令。新的開放外米輸入「馬來亞」的辦法是每進口一包船來米就需搭銷一包半的本地米。目前「馬來西亞」米糧生產只足供應百分之七十五的需求，另外百分之二十五需靠從外米入口補充。

【本報訊】據美聯社吉隆坡消息，「馬來西亞」今年第二季度的貿易盈餘減少。「馬來西亞」中央銀行在本月二十一日發表，「馬來西亞」今年第二季度的貿易順差額只有七[illegible]十萬美元，比今年第一季度減少了[illegible]九千七百萬美元。

據[illegible]行說，貿易順[illegible]減少的原因，是樹膠價格下降及錫的出口量[illegible]少。

該銀行的季刊說，「馬來西亞」今年第二季度的出口總值爲四億二千三百五十萬美元（比今年首季增加一百九十萬美元），進口值共達三億五千萬美元（比今年首季增加七百七十萬美元）。

大寶山

最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 航線由日本大阪直航香港 經上海、新加坡、庇能

M.S. TAIPOOSHAN

本期：十二月廿七日落貨 卅日上午十一時開行　下期：一月十三日落貨 十六日上午十一時開行

貴客惠顧請到中建大廈十九樓本公司接洽爲荷

接載部：四四五五一二　客務部：四四一三八四　電話：二四九〇九六（五條線）

順昌航業有限公司啓

隻船口出入日明日今

今日入口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
汶來第一	BRUNEI No. 1(上午)	婆羅乃	油蔴地	[illegible]通
馬芝安	MACHAON(上午八時)	日本	A31	太古
高查士	CALCHAS(上午六時)	英國新加坡	太古橋	太古
馬天貴	MARTINIQUAIS(上午六時)	歐洲	九龍橋	法郵
金剛	KAM KONG(下午)	基隆	油蔴地	琳順
麥迪臣總統	PRES. MADISON(上午十時)	美國	九龍橋	總統
和光丸	WAKO MARU(上午八時)	名古屋	B8	大信
錫蘭丸	CEYLON MARU(上午六時)	日本	A19	永泰
來益	RAJAH(下午四時)	新加坡	A24	渣甸
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR(下午三時)	美國	A9	港郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU(下午五時)	日本	A34	大阪
加省熊	CALIFORNIA BEAR(下午)	三藩市	A2	太平洋
協昭丸	KYOSHO MARU(晚上)	日本	B10	中央
生田丸	IKUTA MARU(下午十一時)	神戶	B2	大信
利來	LEE LAI(下午)	高雄	油蔴地	明仁
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU(下午五時)	日本	A3	大阪
華新	VIRGINIA(上午八時)	西貢	油蔴地	順昌

今日出口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
長城	KOTA PANJANG(上午七時)	黃埔	A2	太平郵
吉盈	GEH YUNG(中午)	三藩洛杉磯	九龍場	港郵
百萬金	BARBER MANGAN(中午)	曼谷	A23	多利順
賓利路利	BONNEVILLE(上午六時)	曼谷	A26	多利順
意大利丸	ITALY MARU(上午十時)	澳歐洲	海壇	綿經
士打香港	STRAAT HONGKONG(上午八時)	新加坡南非南美	A34	渣華
靑雲丸	SEIUN MARU(下午)	墨西哥智加納比海	A25	日郵
士打堪培拉	STRAAT CUMBERLAND(下午)	星澳新西蘭	A33	渣華
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No. 3(下午)	新加坡	B12	大源
神祐丸	SHINYU MARU(下午)	西伊里安印尼	B4	三利
大華山	TAIWAHSHAN(下午)	曼谷	B11	順昌
士打芬格蘭	STRAAT FRANKLIN(上午九時)	日本	A4	渣華
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台糖碼頭	太古
柯利近熊	OREGON BEAR(下午)	高雄加州	A3	太平洋
東方寶玉	ORIENTAL JADE(下午四時半)	神戶加州	海壇	港郵
協安丸	KYOAN MARU(下午六時)	馬尼拉	B3	中央
東平	TUNG PING(下午)	高雄	油蔴地	大信
神隆丸	SHINRYU MARU(上午六時)	米士力	B7	大信
聖佐治第三	ST. GEORGE III(中午)	新加坡	芽籠洲	美邦
德利馬士基	TREIN MAERSK(下午)	曼谷	九龍橋	捷成

明日入口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
邊雲諾	BENVANNOCH	高雄	九龍橋	[illegible]行
協洋丸	KYOYO MARU(上午十時)	日本	B6	川崎
鮮海丸	SENKAI MARU(上午九時)	日本	B3	大阪
阿利桑那丸	ARIZONA MARU(下午四時)	日本	A21	大阪
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	B11	捷成
寶利	PALMARES	印尼	油蔴地	亞非
忌連利安	GLENLYON(上午五時)	英國	太古橋	渣甸
蘇州	SOOCHOW(下午)	馬尼拉	海壇	太古
亞馬拿	ASMARA(下午)	歐洲	九龍橋	寶隆
季洋丸	KOYO MARU	日本	B	嘉信
利來一號	LEE LAI No. 1(上午)	高雄	油蔴地	明仁
八坂	YASAKA	日本	B	東洋

明日出口船隻

船名	英文船名	來往港口	停泊地點	公司
海國	HAI KUO(下午)	基隆	西環碼頭	東海
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍橋	捷成
同豐	TUNG FONG(下午)	高雄	油蔴地	海通
千利德	TRINIDAD(下午)	漢堡歐洲	九龍橋	寶隆
淡路山丸	AWAJISAN MARU(半夜)	亞丁紅海	A34	大阪
蘇上蘭	SUSANNE(下午)	曼谷	B19	振盛行
金鳳	GOLDEN PHOENIX(下午)	曼谷	B16	金榮
錫蘭丸	CEYLON MARU(下午)	曼谷	A19	永泰
協昭丸	KYOSHO MARU(半夜)	新加坡	B10	中央
日海丸	NIKKAI MARU(上午)	新加坡	B25	海郵
馬天貴	MARTINIQUAIS(下午)	馬尼拉日本	九龍橋	法郵
東方寶華	ORIENTAL ESMERALDA(下午四時)	基隆中南美洲	A1	港郵
麥迪臣總統	PRES. MADISON(下午)	紐約	九龍橋	總統
皇上威利	KINGSVILLE(下午)	溫哥華	A8	多利順
貴州	KWEICHOW(上午十時)	澳洲	海壇	太古
加省熊	CALIFORNIA BEAR(下午)	[illegible]	A2	太平洋

輪船停泊表

船名	英文船名	停泊處	公司
順榮	SHUN WING	深水埗	捷順
奧之加爾	OGEKA BAKKE	A43	總行
忠士民	LOYAL JASMINE	荔枝角	中央
猛龍	SUPER DRAGON	A38	安江
海興	HOI HING	B32	萬南
民天	MAN TING	A36	英東
茂賓丸	MUNATAKA MARU	A37	英東
芝萬諾	TJIMANUK	B6	渣華
雅新	ARSENAL	B14	華夏
光榮寶來	GLORY HORAI	A36	大信
班度峰	PANDO POINT	九龍橋	總行
美思	AMERICAN MUSE	北角橋	美輪
林明	LIMING	A27	招商局
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	A32	川崎
天多利士	TENEDORES	A22	華林
大西洋星	ATLANTIC STAR	B13	海創
靑島	TSINGTAO	A6	太古

SHOFUKU LINE

忠和丸 M.S. "CHUWA MARU" 十二月廿六日到港 十二月廿九日開 古晉

大壽丸 M.S. "DAIJU MARU" 十二月廿七日到港 十二月廿八日開 新加坡

雄德丸 M.S. "YUTOKU MARU" 正月一日到 二日開 直透新加坡

總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中衛商大廈九〇四室 電話：二四四七六一、二四四七七七

東邦海運株式會社 TOHTO LINE

幸洋丸 M.S. KOYO MARU 十二月廿四日抵港 廿五日開行 直放：新加坡

總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂街一六九號 電話：四三一五〇〇、四四七九一九

貴客付貨請與本署接洽

MM

萬噸新型快船「運萬時」 M.S. "VAUCLUSE"（時速十九海里）

往倫敦（卅三天）、哈佛耳、漢堡、鹿特丹、安特衛普及鄧扣克各埠 十二月廿六日落貨，廿七日下午開行

法國郵船公司啓

香港於仁大廈一二二室 電話：232252 九龍分行旺角上海銀行大廈四〇九室 電話：K一八四二七四五

M.V. HOI HING

海興輪 十二月廿九日收貨 三十日開行 直透山打根、斗湖

惠爾有限公司 李寶椿大樓八二〇室 電話：四三五八八四、四三〇六九五

正和海運株式會社 SEI WA LINE

上島丸 M.V. "KAMISHIMA MARU" 直放：古晉、詩巫 元月五日由天津新港抵港，元月六日收貨，七日開行。

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓一一〇二室 電話：四四五九〇一、四三九五一、四三六四八〇、四二六九四

名神汽船株式會社 MEI SHIN LINE

山信丸 MV. "YAMANOBU MARU" 十二月廿六日由日本抵港，十二月廿七日收貨，廿八日開行。直放：新加坡

神戶丸 MV. "KOBE MARU" 元月一日由日本抵港，元月二日收貨，三日開行。直放：新加坡

山槇丸 MV. "YAMAKI MARU" 元月三日由日本抵港，元月四日收貨，五日開行。直放：新加坡

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線 農曆新年前開行

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 香港漢堡卅二天到達 一月十四日落貨 十五日開行

萬定丸 M.S. KOTEI MARU 直航：澳堡、倫敦、安特衛普、鹿特丹 二月三日落貨 五日開行

AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM. LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

紅海定期航線 農曆新年前開行

艾德禮輪 M.S. "IDALLA" 香港亞丁二十八天到達 十二月廿九日落貨 一月三日開行

直透：亞丁（ADEN）、濟打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞格巴（AQABA）

兼收由 ADEN 轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.

貨客付貨請移玉步 聯邦大廈十〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：232283、237985、233875、221977

澳門代理：星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七、二四七八

海皇 M.S. "HOI WONG" 十二月廿四日抵港 廿五日落貨 廿六日開行 直航新加坡、庇能

本輪艙二等全部冷氣設備，停泊上環山道西二十號 貴客搭船付貨請移玉步 捷順船務有限公司啓 電話：四三九八、〇八、四三九八四

Japan Line

溫哥華特快航線

日本家寶 M.S. "JAPAN CARBO"（原安航） 快輪 一月四日落貨 五日開行

貨艙山神戶集運即用新型貨箱巨輪快捷到達 溫哥華 西雅圖 砵崙

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈十〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：232283、237985、233875、221977

澳門代理：星華船務公司 電話：二七九七、二四七八

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP Co., LTD.

第三丸吉丸 M.S. MARUKICHI MARU No.3 船泊B12號浮 即日落貨 廿三日下午開行 直放新加坡

接載處：東源公司 電話：四四四五〇八、四四五七九六

總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六號二樓 電話：45098、45099、45031

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時05	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者[illegible]，有（B）的[illegible]。

深圳開	[illegible]	[illegible]	[illegible]
下午1時0	下午2時[illegible]	下午3時05	[illegible]
下午3時51	下午4時43	[illegible]	[illegible]

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

被迫上岸

為首的黑衣人喝道：「回來！」白堅武只道他是叫陝中雙煞回去，笑道：「對啦，你們還是回去的好。長命債，長命還。咱們誰欠誰的，慢慢再算。」

他口中說話，身形一起，又向前面的石頭跳去，腳未落地，一支短鏢迎面打來，白堅武人在空中，連忙撥了一個劍花，強扭腰驅，一個鷂子翻身，落在水中。

只聽得「錚」的一聲，那支飛鏢就插在他本想要落足的那塊石頭，水面上濺起點點火花。白堅武吃了一驚，心道：「幸好我見機得早，否則可就是送上去給這支鏢打着膝蓋了！」當下破口大罵：「枉你們號稱什麼冀北雙雄，暗器傷人，算那門子好漢。」他給那些追落水中，雖然沒有剛才那兩人這樣狼狽，亦是弄得一身濕淋淋，汚泥濁水。陝中雙煞哈哈笑道：「大哥打得好！」

話猶未了，只聽得嗚嗚聲響，前面兩支飛鏢又相繼而來，把他追得向右方閃避。但那四件暗器，卻並未打到他的身上，他剛剛閃開，飛鏢到達離身尺許之外落下。那為首的黑衣人又是大聲喝道：「回來！」

以冀北雙雄的腕力，他們所發的暗器決不會連這樣短的距離也打不到的。白堅武這才知道他們是要逼他上岸。

山澗裏不比樹林，四面八方都是塞絲擋蔽的，白堅武只好向岸上逃跑，發出了一聲冷笑，心裏想道：「只要我能夠支持片刻，大哥他們來了，就不怕了。」

陝中雙煞早已在他上岸之處等待，說道：「大哥，讓我們先上！」

白堅武一招「夜戰八方」的劍法向前開路，喝道：「你們說過的話可得算數！」想在陝中雙煞的刀，雙刀力敵，他剛剛跳上岸來，禁不住身軀一晃，雙足陷入爛泥之中。

為首的那黑衣人冷冷說道：「我說過的話當然算數，你打得過他們，我就放你過去。你不願和他們打，和我單打獨鬥也成。」

白堅武深知道黑衣人的厲害，寧可以一敵二鬥陝中雙煞，勝於冒險鬥他。當下更不打話，揮劍便即進招。由於他一上岸便泥足深陷，陝中雙煞佔了地利，快刀急攻，殺得他手忙腳亂。

白堅武越鬥越是吃驚，原來陝中雙煞練成了一套刀法，一個用左手刀，一個用右手刀，此攻彼守，彼守此攻，雙刀合璧，配合得天衣無縫。白堅武即使沒失地利，只怕也不是他們對手。

陝中雙煞縱聲大笑，說道：「憑你號稱什麼齊魯神劍的四大金剛，我看你連一條水蛇也不配，只配做一條小小的泥鰍！」（三一六）

精仔明

回家做皇帝

精仔明在電話中放炮，把範顧絲罵了一轉。難服絲沒有生氣，反而怨佢老豆太無情，這樣難為班理鄧。

「好，經理，等我向參地講人情。不過，你要暫時做住先至得，總係要做三幾個月，參地方佢把你升職的。不能做一日後生就升你做職員當也。」

「慢快啦，我多十零廿日就好。」精仔明曰：「我咁大個仔未捱過世界，要做三幾個月後生的話，捱死都似。我死去你點攞？」

「倪嘯查理，點會做得死？人地西人的大人物，很多都是由後生做起的。」

聽到絲蘿應嘅老豆講情，精仔明咁又咁同，向着電話機嗚嗚聲，嗚一轉，收了線，便脫下大褸衫腦腸褲，換過了西裝，戴上了平光金絲眼鏡，挾着公文袋，下班回家吃飯去了。

經過樓下時候，守門阿差吃了一驚，今日分明見這個後生仔是穿字樓後生打扮，腦上肥油落，乾出乾入，點了十幾廿次之多，現在忽然西裝骨骨的下班，局，真是「成個大班格」，多多有好人」。

秋喜以乘機發作，把公事袋擲在桃上，然起咀面。

「明少放工耶？」秋喜笑曰：「你坐陣，我煲飯，有實到你餓，食檳角好不好？」

精仔明沒有回答，脫下外衣，向床上一拋。秋喜一面掏米，一面笑曰：「明少是不是在洋行做大班？」

精仔明這時躺在床上脫鞋子，一聽這話，認為秋喜有心諷刺，勃然大怒，鍋的一聲，順手把皮鞋飛過去。其實秋喜對洋行的知識很有限，只知洋行有兩種職員，一係大班，一係後生，當然認為明少是做大班了。

皮鞋擲中米缸，秋喜一頭霧水，怔怔的望着精仔明，曰：「你做乜？發神經乎？」

「有錢，要我咁粗法，就來發神經者矣。」精仔明曰：「我出去捱世界，捱到金睛火眼，返到來飯都未煲，又要食檳角；而你呢，食飽無憂米，日日坐喺棒住個肚，是不是想捱死我？」

秋喜給他罵得莫名其妙，也懶得駁嘴，粒聲唔出返火燙飯。

「大班？大班使乜就衰！」精仔明開始發牢騷，「在洋行做奴隸，冚家做皇帝。」（三三七）

門牆

方蓉

三六　訣彆的說話

秋華聽得出來，湯鎮士說的是滿含惡意的說話，如果說，秋華就像一名初臨社會戰場的新戰士，對於對方這樣的衝擊，她一時是不容易對付的。

湯鎮士還是不肯罷休，他又喃喃在喃喃自語了。

「在私立學校教書，得到的是可恥的待遇，卻偏偏有人死抱住它不放！去吧，去過你的可恥的待遇的生活去吧！」

又是一連串挖苦的話。這個鍍在中國人搶裹混飯吃的洋人，他的說得那樣輕快、流利，對自己的話又是那樣細味，欣賞，彷彿怕自己一下不小心，漏了一個懷着惡意的字眼，少了一個尖酸刻薄的字眼。

一個長時期待在教育機關的洋人，自吹是有着高深文化修養的洋人，滿嘴吐出來的儘是骯髒的言詞話語。其實，他肚子裏包藏着的，又何嘗不是這些東西！

秋華想不出要說什麼話，也不想說什麼話。她只想馬上就離開這地方，連「再見」也不必說一聲，就跑出這個冷房，走過那個大廳，一直出到大門外。

對，沒有再留下來的必要，況且，在大廳外面，還有一個人在等着自己。她，一定等得焦急了。秋華這樣想着，連眼前那個洋人也不望一眼，就向着房門外走了。可是，突然的情况出現了，一隻粗大的毛茸茸的手擱在她的面前。

「我們美國人，對朋友講禮貌，講和平！」湯鎮士已經攔住了房的門口，是一張無賴的面孔，正嘻皮笑臉地說着這使人肉麻的話。

「你這是什麼意思？」秋華幾乎是喝問了。既然她對於當前的情景有點害怕。

「沒什麼。我不想你怒氣沖沖的走出去。我們美國人，無論什麼時候，對什麼人，都要相處得好，你明白了麼？」

小說林

織毛衣的姑娘

海辛

半月一篇

織毛衣的姑娘等待

他想——她有什麼心事呢？在等待什麼呢？

燉品告一段落。伯強媽媽回到廚房裏去工作；伯成和雲英，又跑到外面玩耍去了；客廳裏留下伯強、露顯和林振風。

掌握時間，他開始跟伯強補習。

露顯坐在沙發上，當不斷地滑翔練和滑竄劃過兩個動作，不能應她的熱切期待心情時，只好隨手抓到一份電影畫報，瀏覽……掀翻翻了好一會，畫報又讀到林雲鄉的命運。

抽身站起來，佯裝踱方步，然後移近陽臺衣服的圓圓，抬頭看外邊的馬路和石栗樹。

冷眼旁觀的伯強，把視線從功課裏挪出來，向站在外面的姊姊高聲說：

「姊姊，主動打個電話給人家吧！」

然後把視線收回來，向手捏一枝鉛筆，在拍紙簿上寫着什麼的林振風，神秘地眨了眨眼睛。

露顯佯裝耳聾，並不理睬伯強。這傢伙仍不肯擺休，伸探脖子，

「不知道嗎？剛才我們的電話壞了，不通啊！」

這句話甚有影響力，那面向馬路的陽臺，子馬上扭轉，迅疾地跑近沙發，傍身動手，把凡上電話的聽講機拿起，放在耳邊聽一會。

「死鬼，十句話沒一句是真的。」她悻悻地罵。

伯強忍不住放聲笑將起來，很滿意自己這句謊話所生的效果。

露顯很生氣，拔腳奔到飯桌邊，企圖教訓一下提狹的弟弟。

「鈴鈴鈴……」電話鈴聲牽扯住她，也救了頑皮的伯強。

露顯把聽筒放在耳邊，……「說謊，用捕把拍你也不捨得出去鄉！」

「……你怎麼搞的？過了半個鐘頭才打電話來……我剛好要出門啦！……」

她的兩片嘴唇開合，正在應付電話，但偵強又由睡椅穿西洋鏡……只能用眼睛代替。

「……好吧！我……你仍在那裏等……了！」

擱掉電話，她的臉上，掩蓋不掉對約會的重視和欣躍。但她仍不忘記——跑到飯桌邊來對付伯強：

伯強早有準備，躍……嘴之間，才兩分鐘光景，究全消散，一抹青色泛在標緻秀麗的臉上。（未完）

搭錯線

葉然

陳太太鬆了一口氣，可是依然不放心。她不理會對方的反應如何，仍把陳可鳳的容貌如何，年紀多大，身材怎樣，和穿什麼顏色的衣服細說一遍，問有沒有這一個被汽車撞傷的人送進醫院？

「今天早上被汽車撞傷的人倒是不少。」那個值班護士顯得有點不耐煩，但依然在登記簿上數了數：「一、二、三、四……一共一打無零。可是就沒有一個姓陳的。至於傷者的相貌、年齡、衣着，我這裏沒有登記。」

這個答覆，陳太太不能不滿意，若再問下去，也不會有任何的結果。既然沒有姓陳的人送進醫院，那麼陳可鳳不會有事了吧！

她錯過那個值班護士，放下電話，地步出急症室，不只人感到輕鬆，腳步也感到輕鬆。

「師奶！」就當她踏出急症室門口時，聽到有人在身邊叫她。她轉頭一看，一個穿白衣的老年婦人，看來是醫院裏的工友，誠懇敦厚地問她：「你是不是要找一個被撞傷的傷者？」

陳太太吃了一驚，連忙說道：「是姓陳的……」

「對，好像聽說是姓陳的。」那女工友點了點頭。

陳太太一聽，緊張地問道：「他進了醫院嗎？」（六）

死巷

白飛鳴

他從此變成了一個廢人。這主要並不是因為他的肢體殘廢，而是因為他的精神狀態，陷入了極度痛楚苦悶之中，像殘廢了一樣。

表面上，他病了，在銀行裏退居幕後；實際上卻被排擠銀行門外。表面上，他還是銀行的最高負責人；實際上，操縱銀行大權的是夏力克。他只是一座菩薩，一個傀儡。

夏力克取代了他的位置，經常帶來一大堆文件，要他簽署，要他簽字，這也就免兒女們造成一個假象，他仍然是這個龐大家族小王國裏最高的統治者。殊不知他僅是夏力克的工具而已。

起初，他還存有幻想，想方設法要把這劣勢轉變過來，化弱為強。可惜整個家銀行在夏力克嚴密的控制下，令到他毫無辦法。後來，他又了解到，自己不管怎樣努力，終跳不出夏力克的五指山。於是才放棄了報復的念頭，自暴自棄的過一天算一天。甚至對自己的生命也再不珍惜了。

但兒女們卻各有各的心事。老大羅富丁、老二羅富財和女兒羅美芝，起初都還不知道自己的父親陷入了不可挽回的逆境。他病了之後，遂在倫敦的羅富丁得知消息，匆匆忙忙的趕了回來，因為自己是個長子，大有代替羅天松的職位，怎知跟羅天松一談起這件事，羅天松還有點疑慮的，反而將臉一沉：

「我還沒有死，除非我死了之後，你們才能接任我的位置！」

「爸，我不是這個意思，我只是以為你已有了一把年紀，也該退休了。」

「難道我該退休？我如果要退休，那就是退到墳墓裏去。」

兒女們簡直無法去探他心裏的秘密。羅天松怕見到他的兒女，在心裏和他任何一句知心話——而兒女們也從未透露過一句知心話，彷彿怕兒女們會探知他深藏心裏的秘密。

因此，父子和父女間都逐漸疏遠，說合神離。大家覺得他們的父親，越來越不近人情，越來越脾氣古怪。可是誰都沒有辦法探到他的苦衷。（三十五）

夢

林源

八三

……地抽身離去，嚷：「把我追到為止。」……有木領來，約你的約，……

……取得聯來……會到……，她想打個電話，和同事們在路上的一個公共電話亭附近停了車，棠莉撥電話到……家裏，沒人接聽；再打到學校去，接電話的是大鵬社的一個社員朱志強。

「棠莉被綁架到警署去了！」朱志強不待棠莉發問，就急不及待地給她提供這個消息，「我們正在研究怎樣營救他，有人提議派代表到……」

棠莉立即放下電話，三步併兩腳跳上汽車，……走向……回來！」……

「你也去？」

「為什麼不去？我不怕！你們爭奪我，我……」

……「好的，算我一個！」

當夜晚中，宋明白是什麼一回事時，他沉思了一會才開腔：「到警署去，也是鬥爭的一種方式，但要注意對方要兩面手法，說不定也把你們當代表的都拘押起來！」

「不會吧，」棠莉講理由的，也不會把我們綁架進警署了。」「要是我們？」

「什麼理由抓？」……

……的，他們有的是辦法……

……棠莉心有點亂，她在捫心自問：要是此去真的被抓，她要不要去？一種是：去！要有兩種思想在激烈地鬥爭。一種無前的精神，他們抓了我，就更暴露他們鎮壓學生運動的反動本質，這個事實可以教育羣衆；另一種想法是：我是個女的，在第一線的鬥爭能抵得起嗎？這樣的「自我犧牲」犯得着嗎？要是出了事，爸一定很傷心，爹也會幸災樂禍，說誰我害到「苦頭」了。怎麼辦？去，還是不去？

波瀾中像有邊她的心事似的說：「把情況估計得充分，在順利的條件下怎麼樣，在不利的條件下怎麼樣，想通想透，心裏就有個底。「兵來將擋，水來土掩」，即使遇到最困難的情況，也有辦法打開局面！你認為對不對？」

特別士多

香江風貌

別以為一個十九歲的香港學生不懂事，江伯明對聲色犬馬的「技藝」，已經到了「高人一等」的地步。因此，他從這個圈子裏也認識不少牛鬼蛇神，三山五嶽。他雖然還沒染上毒癖，但吸毒「技術」，他當然懂得。所以，蔣樵熾送香煙，他不但覺察有嗎啡，甚而認定此中必然「落藥」。

好在蔣樵熾在香煙裏所下的藥，只有很輕微的，不易察覺的分量。

當江伯明拿這些香煙去給「老槍」們「評定」時，「老槍」都大搖其頭：「這是普通香煙罷了，說這裏面有……」

「老槍」之所以為「老槍」，他們對毒品的反應遲鈍而麻木。輕微的「藥」，他們自是察覺不出。

江伯明不想在這「老槍」們也沒察覺的階段中跟蔣樵熾翻臉。他寧可等待。他跟蔣尼說：「『皮包骨』總有一天會跳進我們的掌心的。以後，千萬別跟他們別扭，我們越是無所謂，就越是叫他上釣。過份做作也不好。總之，我們要像過去一樣。」

在這事情上，江伯明顯出是道地個人當中的頭頭。樣貌像蔣尼外形比他架勢，高個子，闊肩膊，頭髮鬈曲，濃眉大目，動不動便「講打講殺」。可是除了外形和「講打講殺」，卻不懂得動腦筋，這是他所以不及江伯明的道理。

蔣尼的老子已經是混血兒，母親則是在日本生長的葡籍女。他的老子來往日本、香港之間做生意買賣，認識了他的母親，做了這個混血商人的秘書，後來結婚。

老混血兒像猶太人一樣，對搵銀頂有辦法。他對兒女們也跟他們一樣。老混血兒給兒子的教訓，一直暗示：「不怕做壞事，只要搵銀紙。」

老混血兒有三子二女，蔣尼排行第四。他的兩個哥哥和一個姊姊，早在外面做事。大哥對蔣尼有更深的影響。

大哥經常來往東南亞各地，做些什麼買賣，開始蔣尼不很了了。可是老混血兒常以他的大哥做榜樣說：「你們大哥才是年青人的榜樣。瞧啊，他從香港去曼谷，從曼谷回香港來，這麼走一趟，起碼賺幾萬塊。你們將來也該有他的本領才像個男子漢嘛。」

這些日子，蔣尼結識了不少「朋友」，這當中，也有跟他大哥認識的「朋友」，就跟蔣尼說：「你大哥天不怕地不怕，只怕蝕私的，不實限。」

這一來，蔣尼漸漸明白，他大哥做走私買賣，是販毒的一類人物。

他也立定心腸，不讀完所謂的中學課程，不再讀下去，而是要跟他大哥一道……（二一）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
海皇	HOI WONG	新加坡	12月25	捷順
柯利近	OREGON	曼谷	12月25	渣甸
荷沙地亞	HOLSATIA	日本馬尼拉	12月25	捷成
夏蓮那士	HELEUS	日本	12月25	太古
多倫多城	TORONTO CITY	新加坡	12月25	港鄭
柏響丸	KASHIWAHARU MARU	日本	12月25	永泰
東傑	EASTERN RANGER	澳洲基隆	12月25	渣甸
留明丸	RUMOI MARU	橫濱	12月25	大信
柏力天勞	PALATINO	日本	12月25	[illegible]
大偉達	TRAVIATA	巴生港	12月25	多利順
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU No.10	日本	12月25	[illegible]
德達	TRSAT	日本	12月26	南華
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	12月26	大阪
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	日本	12月26	渣華
史帶拉萊克	STELLA LYKES	西貢	12月26	總統
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	12月26	大阪
忠和丸	CHUWA MARU	日本	12月26	東洋
高雄	KAOHSIUNG	基隆	12月26	利通
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	12月26	金榮
黑鴨	BLACK OSPREY	日本	12月26	渣甸
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	12月26	海聯
多倫達	TURANDOT	巴生港	12月26	多利順
大寶石	TAIPOOSEK	曼谷	12月26	順昌
力打合時	NEDER EEMS	新加坡	12月26	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	12月26	渣華
華尼	VANESSA	日本	12月27	大信
永寧	WING NING	婆羅洲	12月27	聯順
豐隆丸	HOURYU MARU	日本	12月27	東方
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	12月27	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	日本	12月27	東洋
華高時	VAUCLUSE	英國	12月27	法郵
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	12月27	大阪
丸井丸	MARUI MARU	日本	12月27	大信
邊剛	BENCAIRN	英國	12月27	邊行
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	英國	12月27	捷成
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	12月27	順昌
國川丸	KUNIKAWA MARU	日本	12月28	川崎
春和丸	SHUNWA MARU	日本	12月28	大阪
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	12月28	渣華
大寶利	DARPORI	曼谷	12月28	新興行
海順	HELIOS	[illegible]	12月28	多利順
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	12月28	美輪
大韓怡美利	HUGHERVERETT	日本	12月28	福來
綱島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	12月28	東洋
邊域蘭	BENVRACKIE	高雄	12月28	邊行
忌連利安	GLENLYON	日本	12月28	渣甸
海英	HAI ENG	上海	12月28	太平
海寶	HALLBORG	曼谷	12月28	多利順
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	12月28	港郵
利輝	RELIANCE CORDIALITY	新加坡	12月28	港郵
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	12月28	渣甸
泰萊總統	PRES.TAYLOR	美國	12月28	總統
山打根丸	SANDAKAN MARU	日本	12月28	東洋
大運	LUCKY TIDES	南越	12月28	[illegible]
利士德淇	KRISTIN BAKKE	[illegible]	12月29	鐵行
協洋丸	KYOYO MARU	日本	12月29	中央
大成丸	TAISEI MARU	日本	12月29	泰山
艾德禮	IDALLA	日本	12月29	泛洋
協邦丸	KYOHO MARU	日本	12月29	中央
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	12月29	大阪
美泰	MYOMAYWA	新加坡	12月29	新興行
銀洲	NGAN CHAU	基隆	12月29	香島
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	高雄	12月29	港郵
山度士丸	SANTOS MARU	新加坡	12月29	大阪
西班牙丸	SPAIN MARU	南非	12月29	川崎
和星	STAR ARCTURUS	日本	12月29	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	12月29	福來
山金丸	YAMAKANE MARU	日本	12月29	大信
蒲台洲	POTOI CHAU	新加坡	12月29	香島
圓洲	YUEN CHAU	基隆	12月30	香島
永嘉萊	VINGAHOLM	馬尼拉	12月30	太古
坪洲	PING CHAU	基隆	12月30	香島
長城	KOTA PANJANG	黃埔	12月30	太平
加朗賓	CARRONBANK	南非東非	12月30	鐵行
立瑞馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	日本	12月30	福來
明昭丸	MEISHO MARU	日本	12月30	大阪
寶麗娜	BORIBANA	日本	12月30	寶隆
捷德那	GEDERA	日本	12月30	新興行
加利華	KALEWA	日本	12月30	新興行
紀邦丸	KIHO MARU	日本	12月30	東方
	KOTA RAKYAT	上海	12月30	太平
長堤	LONG BEACH	美國	12月30	太平
美人偉	MEYENBURG	歐洲	12月30	東方
信勢丸	SHINSEI MARU	日本	12月30	三利
神馬	AZUMA	歐洲	12月30	寶隆
華航	HWAHANG	高雄	12月31	[illegible]
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	12月31	天祥
芬溪	FERNBROOK	美國	12月31	多利順
隆海丸	RYUKAI MARU	日本	12月31	三利
備後丸	BINGO MARU	清水	12月31	大信
海隆	HAI LONG	基隆	12月31	東海
興光丸	KOKO MARU	神戶	12月31	大信
長台	CHANG TAI	橫濱	12月31	大信
德光丸	TOKUKO MARU	神戶	12月31	大信
星光丸	SEIKO MARU	橫濱	12月31	大信
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月1	海聯
沙利夏	SELEMDZHA	神戶	1月1	[illegible]
山龜丸	YAMAKI MARU	日本	1月3	海聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
馬芝安	MACHAON	利物浦	12月25	太古
邊雲諾	BENVANNOCH	倫敦	12月26	邊行
荷沙地亞	HOLSATIA	漢堡歐洲	12月26	捷成
汎濤峯	PANDO POINT	漢堡倫敦	12月26	鐵行
柏力天勞	PALATINO	意大利	12月26	天祥
華高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	12月27	法郵
美國靈貓	AMERICAN LYNX	鹿特丹	12月29	美輪
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	12月30	渣華
邊域奇	BENVRACKIE	利物浦	12月30	邊行
立瑞馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	12月31	福來
夏蓮那士	HELENUS	利物浦	12月31	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	12月31	邊行
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	12月31	渣甸
寶麗娜	BORIBANA	漢堡歐洲	1月2	寶隆
施來	SEINE LLOYD	地中海	1月5	渣華
潘利羅	PENELOPE	意大利	1月5	港海
伊予丸	IYO MARU	地中海	1月5	日郵
適吉	SCHIEKERK	安特衞普歐洲	1月6	渣華
美國精兵	AMERICAN LEGION	鹿特丹	1月6	美輪
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡歐洲	1月6	捷成
聖士丹頓	ST.CONSTANTINE	漢堡倫敦	1月6	萬邦
長野丸	NAGANO MARU	歐洲	1月7	日郵
邊羅華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	1月7	邊行
美國自由	AMERICAN LIBERTY	鹿特丹	1月7	美輪
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡	1月7	港郵
朱利達	JURATA	歐洲	1月9	天祥
柏來姆	PRIAM	利物浦	1月9	太古
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	1月11	捷成
維文路	VIMINALE	意大利	1月14	天祥
緬甸	BURMA	漢堡歐洲	1月14	寶隆
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	1月15	捷成
大和丸	DAIWA MARU	漢堡歐洲	1月16	泛洋

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
德達	TRSAT	[illegible]	12月27	[illegible]
最上山丸	MOGAMISAN MARU	中東	12月27	大阪
松盛丸	SHOSEI MARU	加城吉大港	12月28	大阪
大韓怡美利	HUGHERVERETT	加城仰光	12月29	福來
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣	12月30	福來
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	12月31	香島
明輝丸	MEISHO MARU	波斯灣	12月31	大阪
坪洲	PING CHAU	紅海	12月31	香島
沙利夏	SELEMDZHA	馬德拉斯	1月2	[illegible]
柯亞美亞	AL AHMADIAH	[illegible]	1月2	渣甸
海英	HAI ENG	波斯灣	1月3	太平
三鷹丸	MITAKA MARU	[illegible]	1月3	日郵
艾德禮	IDALLA	紅海	1月3	泛洋
孟加錫丸	MACASSAR MARU	波斯灣	1月3	川崎
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	1月4	捷成
	KOTA RAKYAT	紅海	1月4	太平

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
金剛	KAM KONG	金邊	12月25	聯順
幸祥丸	KOYO MARU	新加坡	12月26	嘉信
柏響丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	12月26	永泰
蘭新	VIRGINIA	西貢金邊	12月27	順昌
海皇	HOI WONG	新加坡曉喃	12月27	捷順
高雄	KAOHSIUNG	西貢	12月27	利通
沙拉耶	SALAJAR	印尼	12月28	通裕
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	12月28	捷成
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	12月28	東洋
娜妮	NANI WARTABONE	西伊里安	12月28	大元
金鵝	GOLDEN SWAN	曼谷	12月28	金榮
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	12月28	海聯
大寶石	TAIPOOSEK	曼谷	12月28	順昌
忠和丸	CHUWA MARU	古晉	12月29	東洋
永寧	WING NING	山打根	12月29	聯順
金宏	CHIN HORNG	婆羅乃	12月29	明仁
寶利	PALMARES	雅加達泗水	12月29	[illegible]
大成丸	TAISEI MARU	新加坡	12月30	泰山
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	12月30	中央
海華	HALLVARD	曼谷	12月30	多利順
海興	HOI HING	山打根斗湖	12月30	[illegible]
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	12月30	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉喃	12月30	順昌
丹絨絲里	TANDJUNG SELE	雅加達	12月31	通裕
捷德那	GEDERA	新加坡	12月31	新興行
信勢丸	SHINSEI MARU	新加坡巴生港	12月31	三利
長城	KOTA PANJANG	新加坡曉喃	1月1	太平
芬溪	FERNBROOK	曼谷	1月1	多利順
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡雅加達	1月1	日郵
隆海丸	RYUKAI MARU	西伊里安	1月1	三利
平隆丸	HEIRYU MARU	新加坡巴生	1月2	[illegible]
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	1月2	大信
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生港	1月2	天祥
雄德丸	YUTOKU MARU	新加坡	1月2	東洋
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡	1月2	中央
利太	LINDA JR	西貢新加坡	1月2	利通
協華丸	KYOKA MARU	新加坡巴生港	1月3	中央
樂興	MONICA	曼谷	1月3	順昌
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月3	海聯
美興	REBECCA	西貢金邊	1月3	順昌
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	1月4	大信
驚星丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	1月4	天祥

上海・青島・天津線

船名		開往港口	月日	公司
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月18	渣華

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
來益	RAJAH	日本	12月26	渣甸
忌連利安	GLENLYON	日本	12月26	渣甸
台灣	TAIWAN	基隆	12月27	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	12月27	日郵
大寶利	DARPORI	釜山日本	12月29	新興行
海順	HELIOS	日本	12月29	多利順
海寶	HALLBORG	日本	12月29	多利順
山度士丸	SANTOS MARU	日本	12月30	大阪
加朗賓	CARRONBANK	神戶橫濱	12月31	鐵行
海隆	HAI LONG	基隆	1月2	東海
比高	BAIKAL	橫濱	1月2	[illegible]
景星	STAR ANTARES	日本	1月3	福來
士打菲芝	STRAAT FIJI	日本	1月3	渣華
寶林治	PRIMORJE	日本	1月5	[illegible]

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊利莎伯港丸	PORT ELIZABETH MARU	東非	12月26	大阪
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	12月26	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	12月27	大阪
芝萬諾	TJIMANUK	東非	12月27	渣華
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	12月27	渣華
黑鴨	BLACK OSPREY	南非	12月27	渣甸
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月28	渣華
密倫基士	MULUNGUSHI	東非	1月3	渣甸
漢諾瑚蘭	HANNOVERLAND	南非	1月3	渣甸
島根丸	SHIMANE MARU	西非	1月3	日郵
多威	TOURVILLE	西南非洲	1月3	[illegible]
寶永山丸	HOKISAN MARU	西非	1月4	大阪
亞里斯	ARISTIDES XILAS	南非	1月6	[illegible]

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	12月26	渣甸
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	12月26	港郵
渣拿班基	JALAPANKHI	加州溫哥華	12月27	華林
史帶拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	12月27	總統
多倫多城	TORONTO CITY	南美洲	12月27	港鄭
多倫達	TURANDOT	洛杉磯溫哥華	12月27	多利順
力打合時	NEDER EEMS	墨西哥灣	12月27	渣華
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	12月29	美輪
泰萊總統	PRES.TAYLOR	紐約	12月29	總統
國川丸	KUNIKAWA MARU	加州加勒比海	12月30	川崎
智利丸	CHILE MARU	溫哥華	12月30	川崎
利輝	RELIANCE CORDIALITY	洛杉磯紐約	12月30	港海
長堤	LONG BEACH	美國	12月30	太平
東方神鳳	ORIENTAL EXPRESS	洛杉磯三藩市	12月30	港郵
利士德淇	KRISTIN BAKKE	溫哥華	12月31	鐵行
香港代表	H.K.DELEGATE	紐約	12月31	港郵
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	1月2	太平
哥羅拉多	COLORADO	加州	1月2	渣甸
大偉達	TRAVIATA	紐約波士頓	1月2	多利順
永嘉萊	VINGAHOLM	英國	1月2	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約	1月3	捷成
威沙百士	VISHVA BHATI	紐約	1月3	東方
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	1月4	大工
格蘭總統	PRES.GRANT	加州	1月4	總統
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯紐奧爾良	1月4	海上
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	1月5	夏利
日本家寶	JAPAN CAOBO	溫哥華加勒比海	1月5	[illegible]
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	紐約	1月5	大阪
渣寶蘭總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月5	總統
力圖丸	NITTOU MARU	美國	1月5	太平
東方神星	ORIENTAL COMET	洛杉磯	1月6	港郵
瑪利亞	MARIA ROSELL	加勒比海	1月6	大阪
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐華克	1月6	美輪
香港熊	HONGKONG BEAR	加州	1月7	太平洋
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	1月7	和捷
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	1月7	港郵

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
美寶士	MILOS	澳洲	12月28	[illegible]
青島	TSINGTAO	新西蘭	12月29	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	12月30	渣甸
顧麗發其	GUDRUN BAKKE	澳洲	1月3	鐵行
蘇州	SOOCHOW	澳洲	1月4	太古
國泰	CATHAY	澳洲	1月5	鐵行
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新畿內亞	1月6	太古
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	1月7	渣甸

喜看銀幕展紅旗

—學習彩色影片「智取威虎山」札記

紅輝

彩色影片「智取威虎山」像一面鮮艷的紅旗，飄揚在我們社會主義的銀幕上。北京電影製片廠「智取威虎山」攝製組和上海京劇團「智取威虎山」劇組的同志們，遵循毛主席的革命文藝路綫，按照「三突出」的無產階級藝術創作原則，成功地在銀幕上還原了革命樣板戲「智取威虎山」舞台演出的革命激情，而又積極地調動電影的一切藝術表現手段，滿腔熱情，更加強烈地突出了無產階級英雄人物的光輝形象，因而產生了強大的藝術感染力量，取得了還原舞台、高於舞台的巨大成就。

舞台劇搬上銀幕，就產生了鏡頭的分切和鏡頭的組合，拍攝的地位、角度和方法等問題。這裏特別要反對那種熱中於所謂「電影化」，故弄玄虛，賣弄電影技巧的惡劣傾向。因爲，這樣勢必喧賓奪主，把原作搞得支離破碎，破壞了舞台演出的革命激情。彩色影片「智取威虎山」的成功就在於它的每一個鏡頭的處理，都在忠實於還原舞台演出的前提下，積極地調動電影的表現手段，使它具有更加強烈的表現力。例如英雄人物的大段成套唱腔，這是京劇展示英雄人物崇高的內心世界最重要、最有力的手段。影片在這些段落中很少分切，主要在攝影時，充分運用了推、拉、搖、移、跟等不同拍攝方法，而且非常自如，一氣呵成。這樣就從最好的角度、地位和構圖，突出了英雄人物的光輝形象，又不因爲鏡頭的分切和運動而分散了觀衆的注意力，損了英雄人物的氣概，而且，這些段落又盡量做到不顯露鏡頭的運動。正是爲了更加突出地展示英雄人物的崇高的內心世界，有時影片又運用了變化強烈的變焦距的拍攝方法，給觀衆留下了深刻的印象。如楊子榮「打進匪窟」一場，座山雕問「怎麽又黃啦」，舞台演出有八大金剛「持刀搶逼近」的處理，用以襯托楊子榮的沉着鎮靜和英勇無畏。影片根據舞台處理的藝術構思，在這裏運用了給觀衆感覺十分強烈的變焦距的拍攝方法，畫面由衆匪持刀逼近的全景最後變爲楊子榮的特寫鏡頭。這裏強調地顯示鏡頭的變化，正是爲了更加突出楊子榮那種「任憑那座山雕爪牙萬丈，爲人民除惡魔我志壯力強」的革命英雄主義和「雖然是隻身把龍潭虎穴闖，千百萬階級弟兄猶如在身旁」的不可戰勝的精神力量。

亮相是京劇揭示人物精神面貌、刻劃人物內心世界的一種表現手法。革命樣板戲「智取威虎山」爲主要英雄人物和其他正面人物設計了不少的重要的「亮相」。但是，把舞台劇搬上銀幕時，能不能把舞台上這些對塑造無產階級英雄具有重要意義的藝術處理忠實地再現出來？這確實是關係到電影能不能還原舞台劇的高昂革命激情的大問題，也是運用電影藝術手段塑造京劇革命現代戲中的無產階級英雄形象的嶄新課題。彩色影片「智取威虎山」在拍攝中，對此做了非常成功的嘗試，取得了不少經驗，做到了還原舞台，又高於舞台。比如，在「乘勝進軍」一場的末尾，追剿隊參謀長聽了楊子榮的偵察報告後，決定緊緊跟蹤敵人，繼續向前方偵察。這時，舞台上出現了參謀長率衆戰士列隊向下場門「出發」的塑像，同時，在舞台右上角出現楊子榮等四戰士待命出發行進的集體「亮相」。像這樣的表現出發行進的情形和場面，在電影裏則經常處理爲：一個人、或一行隊伍……，背向着觀衆，向畫面深處走去，漸走漸遠，直到消失。顯然，這與京劇裏通過人物的眼神、手勢、殺敗等表示出發行進的動中有靜、以靜示動的「亮相」是大不同的。在這裏，彩色電影「智取威虎山」不是熱中於所謂「電影化」，去人爲地「突出」所謂「電影特點」，而是緊緊抓住再現舞台的革命激情這個根本性問題，在不改變原舞台劇的舞台調度和人物表演的前提下，發揮了電影藝術表現人物的特點，首先運用全景拍攝了楊子榮、參謀長、衆戰士繼續向前方偵察的場面，而後，鏡頭由全景推到中景，最後落在楊子榮等四戰士率命出發的集體「亮相」。這樣，就恰到好處地再現了原舞台上「亮相」的藝術處理，同時，又成功地再現了楊子榮等無產階級英雄戰士，發揚連續作戰的精神，要消滅頑匪座山雕，解放全中國的必勝信心。

電影有一種表現空間概念的重要的，也是特有的藝術手段，這就是移動攝影。彩色影片「智取威虎山」成功地運用移動攝影造成的空間感，歌頌了無產階級的英雄人物，歌頌了我們人民子弟兵的英雄集體。例如「打虎上山」一場，舞台演出的幕前曲，用圓號吹奏從「穿林海」唱腔中提煉出來的剛勁豪邁的旋律，用強烈的馬蹄節奏和呼嘯的風聲，描繪了楊子榮策馬揚鞭、迎風踏雪的矯健英姿。影片在這裏，隨着幕前曲一連用了一組空鏡頭，銀幕上出現清澈秀麗的月夜景色和瑰麗絢爛的黎明曙光，而且很多都採用同一方向的橫移拍攝方法。這樣，不但在時間上，而且從空間上豐富了表現力，在舞台總體的基礎上，更加繪聲繪色地展現了楊子榮「穿林海跨雪原氣沖霄漢」的豪邁氣概。這時，楊子榮雖然還沒有出場，但通過鏡頭的移動拍攝，他那披星戴月、縱馬馳騁、勇往直前的英雄形象，已經給了觀衆強烈的感受。這些處理，深刻細致地揭示了楊子榮「願紅旗五洲四海齊招展，哪怕是火海刀山也擋上前」的崇高精神境界。又如「急速出兵」一場，對於追剿隊和民兵攀登山崖的處理，兩個戰士攀上懸崖以後又拋下繩索，這時鏡頭跟着攀擬的繩索搖到山崖下的戰士手裏。這種拍攝的手法，造成了強烈的空間感，使舞台上虛擬的懸崖峭壁更加形象具體，而且加強了立體感。這種空間感和立體感的着力渲染，更加突出了黨領導的人民子弟兵這樣一個「可上九天攬月，可下五洋捉鱉」的無往而不勝的英雄集體。

革命現代京劇「智取威虎山」根據毛主席關於「也寫反面的人物，但是這種描寫只能成爲整個光明的陪襯」的指示，始終突出英雄人物的光輝形象。影片在這方面同樣遵循這一無產階級革命文藝的鮮明的黨性原則。例如「深山問苦」一場，這是狂風怒號的黃昏，[illegible]着身子，暗淡的光綫表現了敵人窮途末路而又垂死掙扎的反動本質。待李勇奇上場，因爲村裏「火光沖天」，火光映紅了李勇奇的臉，這一閃一閃的火光表現了李勇奇「熊熊怒火燒胸膛」的無比強烈的階級仇恨，就像一座火山那樣就要爆發出來。全劇主要英雄人物楊子榮每次出場，更是紅光四射，銀幕生輝。「打虎上山」和「計送情報」兩場，楊子榮的上場都設計在清晨太陽初升的時候，影片進一步調動燈光、佈景、煙火等藝術手段，使早霞更加瑰麗，陽光更加燦爛，非常鮮明有力地烘托出毛澤東思想哺育成長起來的無產階級英雄人物楊子榮的共產主義的遠大理想和博大胸懷。又如「打進匪窟」一場，在陰森的山洞裏，座山雕和衆匪徒一個個面色鐵青，猙獰人色。楊子榮上場前，洞門打開，一道強烈的陽光射進來，然後楊子榮昂首闊步，紅光滿面，像一團火一樣進來站定亮相，表現了楊子榮「黨給我智慧給我膽，千難萬險只等閑」的大無畏的英雄氣概和要壓倒一切敵人的必勝信心。這場戲的結尾，座山雕等匪徒摟着「聯絡圖」，龜縮在陰暗的角落裏，更顯得反動、陰險、愚蠢、渺小。楊子榮居高臨下，鬥志昂揚，高唱「壯志未酬誓不休」，這時通紅的燈光和楊子榮勝利的笑聲交相輝映，更加突出了他「甘灑熱血寫春秋」的革命豪情。這些燈光照明的處理，突出和歌頌了無產階級的英雄人物。

彩色影片「智取威虎山」的巨大成就，是毛主席革命路綫的偉大勝利！是無產階級文化大革命的偉大勝利！它爲電影藝術塑造無產階級的英雄形象積累了豐富的經驗。在毛主席革命文藝路綫的指引下，在彩色影片「智取威虎山」的帶動下，無產階級電影事業必將更加朝氣蓬勃地向前發展。

（原載十月二十九日北京「光明日報」）

樂拔

毛澤東思想育英雄

—歡呼彩色電影「智取威虎山」在港九上映

金建

革命樣板戲出色地宣傳了毛澤東思想，成功地塑造了工農兵的英雄形象，熱情地歌頌了中國人民的革命鬥爭。

其中關鍵的問題，是劃時代地塑造了當代的革命英雄形象，這是任何一個歷史時期都沒有的，也不可能有的。

當代是毛澤東思想的新時代，毛澤東思想育英雄，用毛澤東思想武裝起來的工農兵形象在文藝舞台上屹立起來，這就是破天荒的大事。

革命樣板戲的英雄人物，都是在毛澤東思想的光輝照耀下成長起來的，是在毛主席的革命路綫指引下前進的，是在人民戰爭中鍛煉出來的。

「紅燈記」中的李玉和，「沙家浜」中的郭建光，「紅色娘子軍」中的洪常青，就是這樣的人物，他們有很多一致的地方，其中最重要的，是對黨、對毛主席的赤膽忠心，對群衆無限熱愛，對敵人無比仇恨，大智大勇，是當代湧現出來的千萬英雄中間的典型，是英雄中的英雄。

革命樣板戲「智取威虎山」彩色電影定期在這裏上映了，這是港九愛國同胞的大喜事。革命樣板戲「智取威虎山」的英雄楊子榮，也就是這樣的一個頂天立地的英雄。

在這個戲裏，楊子榮以非常高大的形象屹立在舞台上，他對敵人無比仇恨，對群衆無比愛護，他有高度的政治覺悟，更有遠大的政治目標和遠大的抱負，他的性格非常豪邁，但又非常聰明，既敢於鬥爭，又善於鬥爭，這就是一個完整的共產主義新人，他既是無產階級的光輝的代表，更是中國人民解放軍的代表。中國人民解放軍是天下無敵的，其所以如此，就是因爲解放軍都有這樣優秀的品質，都有如此崇高的思想境界，從楊子榮的形象就可看見其他。

像楊子榮這樣的人物，在世界文藝史上是找不到的。因爲歷史上的剝削階級用自己的世界觀去塑造人物，筆下的形象自然也只能是剝削階級的人物形象，他必然鼠目寸光，思想卑下。這些「英雄」，始終都是爲剝削階級服務的，這是他們和無產階級英雄截然不同的根本地方。

演英雄，固然要學英雄，就是「看」英雄，也要學英雄。看革命樣板戲劇本，都是一個學英雄的過程。學習英雄的優秀品質，找到差距，這樣，就是學有方向，有利於推動思想進步。我想，看彩色電影「智取威虎山」，應該能促使我們向前邁進。

蘇聯近事

—日本留蘇學生的談話

十二、蘇修對青年的毒害

提問者：新谷明生
談話人：菊川憲司

中國人民解放軍某部偵察排長楊子榮，是一個用毛澤東思想武裝起來的，具有無產階級的革命智慧的偵察英雄。

新谷：我想，在蘇聯這樣的社會，只要有條件的話，也會爆發像資本主義世界那樣激烈的學生和青年運動的，但是，在蘇聯還看不到有那樣的學生活動呢。現在全世界中沒有學生運動的不是僅僅是蘇聯。爲此，資本主義國家的統治者之中還有人準備研究蘇聯對付學生的一套政策。爲什麽蘇聯到現在學生運動還未高漲起來呢？

菊川：一個理由是，由於蘇修當局有一套極其嚴厲的鎮壓制度，使學生和青年方面陷於難以採取行動的狀態。另一個理由是，現在的蘇修當局是利用「蘇聯共產黨」、「列寧」、「蘇維埃權力」等名義實行統治的，凡是反對蘇修當局就被加上「反黨」、「反蘇維埃國家的叛逆」、「非法的惡棍」的罪名。與此同時，蘇修當局掌握了全部的宣傳機構，一手操縱輿論，人民方面連寫一張標語的權利也沒有。這實情比在外國所想像得到的困難要大得多。

新谷：確實是有很大的困難的。但是，現在蘇聯已經形成廣大的人民大衆同一小撮官僚壟斷資產階級之間日益激烈的矛盾，這種矛盾的發展，必然會爆發人民以公開的激烈的鬥爭形式來反對蘇修的統治，學生和青年一定會擔任人民鬥爭的先鋒。

菊川：在那些對前途不抱着希望的青年學生中，學壞的人，追求短暫享受的人一天天增加。在蘇聯，還有不少青年走上了沉迷宗教的道路。

兩年前的復活節，我到過俄羅斯正教的教會去看了看。從午夜十二點鐘就舉行禮拜了，教堂前面青年男女大堆的聚集着。但是非上了年紀的人是不能進入教堂的，在教堂的入口處，有共青團的幹部在把守，不讓年青人進去。

新谷：我在莫斯科的時候，進教堂的多數是四十或五十歲以上的婦人，那時青年到教會的現象幾乎沒有。這三、四年間蘇聯又起了很大的變化了。

菊川：我在那教會找到一個蘇聯青年，問他：「你爲什麽信仰宗教？宗教同共產主義不是不相容的嗎？」那青年回答我說：「現在的世界上不可知的東西太多了，自然界也是，社會之間也是，都是無法了解的東西。我想要了解這些問題，只有宗教了。」

新谷：最近蘇聯人愛看些什麽書呢？

菊川：在文學青年中間，最崇拜杜斯托耶夫斯基（十九世紀的俄國作家，著有「罪與罰」等，以描寫俄國人民的苦難而著名）和艾賽林。

新谷：杜斯托耶夫斯基受到崇拜，這一現象同蘇聯青年今天所處的地位聯繫起來，是一件意味深長的事情呢。

菊川：今天蘇聯的學校制度，在青年和學生之間造成了差別和歧視，在學校裏已經清楚地區別出，哪些人將來是社會的特權階層，哪些人是被人支配的人。總而言之，我認爲像這樣的學校制度，已成爲製造階級社會的一個工具。

今天的蘇聯教育是專門教授知識、分數第一的填鴨式教育。總之，分數不好就不能升入上一級學校。成績表中有多少是五分滿分，這個學生的一生也就決定了。爲了使孩子們考得好的分數，一部分家長聘請家庭教師爲孩子補習。但是，今天在蘇聯，能夠聘得起私家教師的只是特權階級的家庭而已。

現在，莫斯科的街頭也可以看到「聘請數理化教師」、「數學家教師」這一類招貼。這樣的情形同日本今天的教育相比已經無大差別了。

新谷：在教育路綫中，無產階級政治和思想已完全消失。

菊川：蘇修的教育路綫本身就是資產階級的東西。例如去年教育部發表的「教育方向」，就規定「爲了二十世紀的技術革新，須培養高級資格的各個部門的專家」，以此爲教育的中心課題。這樣就會使自然科學、技術教育佔的授課時間更多，社會科學佔的授課時間更少。

新谷：這和日本佐藤反動政府的教育方針已經沒有大差別了。

菊川：學生和學徒，在這樣的教育方針之下，只有接受徹底的填鴨式的教育。學生除了爭取更多項目的五分滿分外，什麽也不去想，這就被培養成爲徹底的個人主義者。

獲得五分的課目越多，就容易升學，容易加入共青團，進而也容易入黨。

我在大學看到過蘇聯共產黨員的入黨儀式。最大的問題是，入黨的標準是按這個學生前此一共拿了多少個五分滿分來衡量。入黨的學生受到的訓勉是：「入黨以後要成爲各樣的模範，今後要爭取獲得更多的功課五分」，雖然主持入黨儀式者也說些其他的話，不過是無關宏旨的陪襯罷了。

大公園

黑河金庫風光好

嘉陵

春遠金鷓鴣，綠波蕩漁船。
秋來繁霜染，紅遍百花山。

這是人們形容黑河四時景色的詩句。其實，黑河的美麗，又何止春江漁舟和深秋花山呢？冬天，這裏有北國江天一色的世界，盛夏，又有塞北勝江南的另外一番景色。

黑河是我國最北方的一個城鎮——黑河鎮的所在地。經過二十一年的建設，它已成爲新興的工業城，成爲黑龍江省黑河地區的政治、經濟和文化中心。它北向蘇聯，南向綿延起伏的大小興安嶺的北側，蜿蜒數千里的林海，形成了黑河地區的綠色屏障。這裏地域遼闊，土質肥沃，森林密佈，河流縱橫，從山上到地下，從平原到河流，物產礦產均豐富，可說到處都是寶。

六十年前，這裏只有幾十戶居民，五、六家商店。過去，黑河只有一條五百里長的公路，坐汽車需要三天才能到嫩江，黑龍江上僅有兩隻輪船，人們花在等船的時間比航行的時間還要長。現在，這裏每天都有成百輛汽車，奔馳在各條公路上；坐上大客車，七小時就可到嫩江。航行黑龍江上的客貨輪，已增加到數十艘；若乘民航機，數小時就可到黑龍江的省會哈爾濱。

在這個二十五萬多平方公里的黑河地區，不但盛產木材，而且材質優良，森林面積有七百二十三萬公頃，佔全區總面積的百分之六十四；新中國成立後，已在這裏成立了林業管理局，協助公社生產。

黑河地區除了風光秀美，還是有名的「金庫」。上起漠河，下至嘉蔭，在這數千里的錦繡河山上，盛產黃金。從一八六二年開始開採黃金以來，到如今已經過百年，這裏的黃金經過清朝和舊中國統治者的殘酷掠奪，又被日本帝國主義大肆搶奪後，破敝不堪。

過去，開採黃金的礦工，生活十分悲苦，說起來真是有血有淚。清朝統治者派兵在各礦場監督鎮壓，以便進行殘酷的剝削，日偽時期，更在礦場附近開設賭場和妓院及鴉片煙館，[illegible]一年苦工之後，依然兩手空空，甚至連回鄉也無旅資。

人民政府接管金礦後，在那裏成立了金礦工人工會，打倒了封建把頭，金礦工人才結束了過去悲慘的生活。

在金礦恢復和發展中，英雄的金礦工人，付出了忘我的勞動，不分寒暑，跋山涉水找尋礦源。目前，黑河地區的金礦數量已有很大的增長，除了被日帝破壞的老礦已復甦外，新的金礦時有增添，黃金產量也隨着增長。在黨和政府的關懷下，礦區已設立了醫院，礦工的生活有保障，年老的礦工進入敬老院，過着幸福的生活。由於生產的不斷發展，生活不斷改善，職工們心情舒暢，意氣風發，正爲完成國家的生產任務而奮鬥。

西貢軍厭戰

·田·

西貢軍士兵厭戰，開小差的人越來越多。據美國紐約「先驅論壇報」報道，最近以來，西貢軍逃跑的數目，比過去年，平均每月增加百分之五十。

紐約「先驅論壇報」寫道：「西貢軍逃跑的確實人數是保密的，不過據非官方的人士透露，西貢軍開小差的人數，已從一九六九年平均每月八千人，驟增到現在每月一萬一千多人。預料今後開小差的西貢軍還會繼續增加。」

該報說：「多少年來，西貢軍逃跑率一年比一年高，主要是因爲隨着局勢的發展，西貢軍對這場戰爭的性質越來越清楚，他們不願意替美國和西貢政權賣命，來殺自己的同胞，有不少士兵投向民軍方面。」

西貢軍大量逃跑的另一個原因，「先驅論壇報」認爲是受了西貢地區物價螺旋形上漲的影響。該報說：「去年一年中，西貢物價上漲了一倍。目前，一名西貢軍士兵每月薪餉只夠在西貢市餐室中喝兩杯咖啡或者買一包半香煙。」「西貢的高官和富戶們在戰爭中發財，而士兵和非官銜則日子難挨，更談不到養家活口，於是許多士兵只好溜之大吉。」

美利堅帝國

七九、中央情報局收買知識分子

（法）克芳德·儒里安　年　譯

知識分子由於金錢而墮落形成了一種癌症，它會更加促進美利堅帝國腐潰的可能性。這種癌症在美國社會內部和海外同時活動着。爲什麽它在美國國內也同樣活動呢？這是因爲美利堅帝國爲了在海外進行更爲有效的活動，就必須借助國內知識分子的力量。美國國內和國外兩領域是不可分割的，因此，美利堅帝國的演出，不僅與殖民地當地人有關，也是完全與本國國民有關的。

一九六七年，美國進步人士知道了美國中央情報局操縱津貼很多大學活動的事，表示非常憤怒。他們認爲，這筆錢來自不正當的來源，在國內國外都有損於大學的名譽。然而，密執安大學曾經接受中央情報局的津貼，在越南訓練警察部隊；加州大學曾在一九六五年接受五角大樓的三億六千三百萬美元的撥款，其中二億四千六百四十七萬美元用於原子能研究。這兩者之間，其實並無任何不同之處。

前面引用過的評論記者傑姆斯·賴斯頓的論文指出，加州大學一九六五年，全部預算的百分之五十三是美利堅帝國的政府的撥款。他還寫道：「政府給予的這些研究合同，是非常貴重的東西，有好幾家大學，爲了力求爭取到一定的合同和撥款，不惜賄賂國會走廊集團（向國會議員進行疏通的人）。」

這個問題，首先牽涉美國人本身。然而，在美國新聞處、美國中央情報局和一些基金組織的努力下，這些機構獲得了美國知識分子在某種程度上的有意識協助，從而直接捲入了外國的知識分子範圍，這個問題就有了不同的意義。而且，知識分子的墮落並不是只限於金錢一個方面而已，他們還可以有更多的收穫。

正如作家傑遜·愛潑斯坦所說，有時，也不一定非得直接收買作家和教授不可，另用一種製造「人爲價值」的辦法，也可以得到同樣效果。這種「人爲價值」，便是使教授們得到補助金升級，使學者得到金錢，使編輯們的著作獲得出版，或使他們的東西被認爲「具有價值」而給予的。這些東西並不是根據他們的真正價值，有時也有較大的價值，但最大的原因，還是由於他們在政治上效忠。他又指出：「中央情報局和幾個基金組織，尤其是福特基金組織，撥出款項，爲一些知識分子創辦了這種機構，這些知識分子都是在冷戰時期表現了正確態度的人。」

在冷戰時期之後，在表面上雖然有了「和平共處」，但與過去同樣的活動正在用同樣的方法繼續着。這是因爲，美國還要獲得原料資源，要保持着過去的軍事優勢，要不斷地控制着人的精神。因此，中央情報局和福特基金組織同時在同一領域內進行活動，並不是令人吃驚的事。如果真有人吃驚的話，那就是由於對它們在同一目標之下爲美利堅帝國而服務這一點，做了過低的估價。

此時此地

學車的人

廣東先生

交通意外頻仍社會中，學車之人並未稍減。每日之黃昏時刻，「一步步尺七」地來往於指定行車路上的「學」字牌車，觸目可見。

這些學車者，有男有女，都是年青人，一般稱作「學神」。這稱號，實在不大好聽。但是，任何一個學車者，在師傅的指點下，無不全神貫注於駕駛盤上，眼觀四面，耳聽八方，唯恐行差踏錯。鄙意這種聚精會神，對「學神」之稱就可當之無愧。

學車者除了小心翼翼之外，還加上在身邊的師傅之謹慎從事，實際是一部汽車，兩人駕駛，因而增強了它的保險率。也可以說，「學神」智識未精，還沒有「捨大膽車」的本事。也可是，一個好的汽車駕駛者，不是單憑一個「膽」字就行，必須膽大心細，才有把握。如劍之膽，如學之心，是屬車人士應具備的條件。習藝既精者，往往自恃其技術已臻「化境」，在繁盛馬路中，超越時速限制，橫衝直撞，目中無人。這等人，將來只以「學仙」自居，並非不足以顯示其有所於「學神」也；但亦能因此而招致「一擲棋」。故「學仙」與「學神」相較，我寧取其後者。

「學神」有了認真對待工作的態度，是好的開端，但必須持恆，不恃技自恃。在學的階段中，固然要聚精會神；學成之後，同樣要聚精會神。世間事，是學之不完，學無止境的，學車亦無例外。

在香港，不少青年男女都喜歡學車。其始，興趣濃厚的，其中也有人準備做其分期付款的車主，其後由於交通日形擁擠，泊車困難，寧安步以當車，乃至學無所用。我熟悉的幾個朋友，他們都是有駕駛執照而「出無車」的。今日學車者所具有的誠，就我所知，例不完全是爲了駕車而學車，他們過了一「關」，或有助於解決生活問題而已。

熱風冷雨

水天

全軍盡墨

沖繩爆發反美大示威，科澤街上八十輛美軍車被焚毀。其規模幾相當於美軍在一場小戰役的敗績。

口吐真言

徐家祥認爲，當局「對徙置區及廉租屋的投資取得更多收益的時機已經來臨」。這是「逢胆至劏」之計也。

異於黑錢

印刷課生所用籌用的回佣下落不明，下面學校的校長被調查，因爲「回佣」是商場規矩，不是官場規矩也。

壺中天地

黃連阿膠雞子黃湯

鍾庸

黃連阿膠雞子黃湯：黃連錢半，阿膠八錢，鮮雞蛋一隻。

炮製方法：用碗載着阿膠，加入兩湯羹開水，先行將阿膠隔水燉溶備用；用碗半水煎黃連，煎取黃連水一碗，乘熱與阿膠和勻；打開雞蛋，淨取蛋黃（不要蛋白），與黃連阿膠水調勻，溫服。最好在睡前兩小時服用。

適應症：失眠，驚悸怔忡，解藥毒，除煩躁，胸膈痞痛，陰虛火燥等症。

雞蛋的蛋黃部分，含有水份四九·五，蛋白質一五·七，脂肪三三·三，無機鹽類一·一。其他如卵磷脂、甲、乙、丁種維他命等含量甚豐。

蛋黃，中藥名爲「雞子黃」，有滋陰作用，前人認爲病後食之，能補血以充形，美顏色。中醫處理「心煩不得眠」之類睡眠有問題的病症，以及陰虛火旺等疾患，有時也用於方劑中。但要注意，胃腸消化力不足的人，無論食用或作爲藥物，每次用量不宜太多，否則會影響消化，胃部脹滿不舒。同時，雞蛋要選擇最新鮮的。

阿膠，有滋陰清熱之效，功能治補肺臟，滋養肝腎，治肺癆、喘咳、風痛、吐血。

有人用阿膠配合肉類作爲食療品，例如有婦科暗病、氣血兩虛的婦女，每用阿膠燉雞以調理身體。但是，用阿膠配製的肉類很不好吃，雖然中藥學記載阿膠味甘而性平，其實它的味並不甘，還有一些難聞的氣味，所以，用阿膠配合肉類食用實不適宜。

黃連，味苦性寒，很難下咽。功用甚多，能清火、除濕熱，健胃，治心腹痛、驚悸、煩躁，解火熱之毒。本草綱目說，黃連去心竅惡血，解服藥過劑煩悶。

黃連的功用甚多，它雖然苦寒，但有健胃厚腸作用，只要配劑適宜，就算體質稍差的人服用，也不會因爲它的苦寒而有損傷過度之弊。我往往用以解藥毒、除煩躁、安心神。但一定要用四川出產的黃連。

上述這個黃連阿膠雞子黃湯，是從古方「黃連阿膠湯」加以變通應用的。對於「陰虛火盛」所引起的失眠症，或是由於服用補藥太多，維他命知識得過量而又太過複雜，引致胸腦鬱悶不舒，心情煩躁不能安睡，惡夢多多，我往往介紹用這個方劑來調理。如果試過有效，每晚睡前服一劑，連服一二十劑亦無所謂。但份量不宜再加重。

健民國醫學院畢業　潮州跌打　陳志英　專治跌打傷科　折傷新舊患　風濕筋骨痛　香港洛克道四〇一號　電話：七二七八〇〇

百樂門·麗斯　今天續映　東映七彩成人電影　東瀛宮禁秘史　今天三場仍映　華納公司巨片　特藝七彩片中文字幕　劫冤淑女　今早場十二點　皇牌保鑣

銀都　今天五點半公映　時裝喜劇　鬼馬家姐　張英才·鄧碧雲　社會寫實　騙婚　今天正場　魔窟尋蹤

金冠·大華·京都·珠江·普慶　連日狂滿　今天四場　歐洲公司激情緒鉅片　查理士布朗臣　鐵膽雄心　明晚九時半優先獻映　革命現代京劇彩色影片　《智取威虎山》

利舞臺·海運　今天四場　五場　春色無邊脂粉陣

南華·南洋·高陞　二世祖　黃飛鴻三鬥門胭脂馬　深山節婦　心心相印　漢宮英烈傳　大丈夫　今天正場　我的一家